

# NIDAUER ANZEIGER

DER OFFIZIELLE

**Amtlicher Anzeiger für die Gemeinden Aegerten, Bellmund, Brügg, Epsach, Hagneck, Hermrigen, Ipsach, Jens, Ligerz, Merzligen, Mörigen, Nidau, Orpund, Port, Safnern, Scheuren, Schwadernau, Studen, Sutz-Lattrigen, Täuffelen-Gerolfingen, Twann-Tüscherz, Walperswil**



## Aegerten

### Baupublikation

**Bauherrschaft:** Zerbu und Ibrahim Celik, Zihlstrasse 2, 2502 Biel/Bienne

**Projektverfasser:** IMAGO Hänni, Kaltackerstrasse 9, 3412 Heimiswil

**Bauvorhaben:** Ersatz der bestehenden Ölheizung durch eine Luft-Wasser Wärmepumpe

**Strasse / Parzelle:** Bielstrasse 5, 2558 Aegerten, Parzelle Nr. 312

**Nutzungszone:** Wohn- und Arbeitszone (WA3), 3-geschossig

**Gewässerschutzzone:** üB

**Auflageort und Einsprachestelle:** Bauverwaltung Aegerten, Schulstrasse 3, 2558 Aegerten

**Auflage- und Einsprachefrist:** 21. März 2024 bis 22. April 2024

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Aufgelegte Dossiers der Gemeinde können öffentlich unter diesem Link während der definierten Zeitspanne eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20474>

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung Aegerten, Schulstrasse 3, 2558 Aegerten, einzureichen.

Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten. Verfügungen und Entscheide können im amtlichen Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

**Bauverwaltung Aegerten**



## Bellmund

### Einführung Haushaltskunststoffsammlung ab 1.4.2024

**Kunststoffe sind im Haushalt allgegenwärtig. Diese gehören aber nicht in den Kehricht, sondern können mit «Bring Plastic back» der Wiederverwertung zugeführt werden.**

Im Kanton Bern wird eine neue Recyclinglösung angeboten, die eine einheitliche und koordinierte Sammlung von Haushaltskunststoffen möglich macht. Die Gemeinde Bellmund schliesst sich diesem System an. Ab dem 1. April 2024 können in Bellmund und zugleich in über 170 weiteren Berner Gemeinden Haushaltskunststoffe mit dem System «Bring Plastic back» gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt werden.

Die Sammelstelle in Bellmund befindet sich neben dem Gemeindehaus, Hohlenweg 3, 2564 Bellmund. Die Sammelsäcke, welche für die Sammlung zwingend notwendig sind, sind in Bellmund im Coop erhältlich. Weitere Verkaufsstellen der Sammelsäcke finden Sie unter: [www.sammelsack.ch/wo-sie-uns-finden](http://www.sammelsack.ch/wo-sie-uns-finden)

Auf der Webseite der Gemeinde Bellmund finden Sie weiterführende Informationen.

**Gemeinde Bellmund  
Gemeindeschreiberei**

### Erfolgreiches Bürgerforum

Gut 50 Personen liessen sich am Bürgerforum vom 21. März 2024 zur beabsichtigten Sanierung des Gemeindehauses und zur Reformvorlage zur Stärkung der politischen Mitwirkung informieren. Die gebotene Möglichkeit zur Besichtigung aller Räume des Gemeindehauses wurde sehr geschätzt. Die Kreditvorlage zur Renovation des Gemeindehauses so wie die Totalrevision des Organisationsreglements wird der Gemeinderat dem Souverän an der Gemeindeversammlung vom 28. Mai 2024 zum Entscheid unterbreiten. Die Unterlagen des Bürgerforums finden sich auf der Homepage der Gemeinde Bellmund.

**Einwohnergemeinde Bellmund**

### Verkehrsbehinderung

Ab Dienstag, 2. April 2024 wird die Seeländische Wasserversorgung SWG in der Hauptstrasse zwischen dem Beundengässli und dem Dorfausgang Richtung Merzligen die leckanfällige Trinkwasserversorgungsleitung erneuern. Die Arbeiten dauern bis ca. Mitte September 2024.

Während den Bauarbeiten ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Der Verkehr wird mittels Lichtsignalanlage geregelt. Die Ausfahrt aus der nördlichen Stöcklerengasse muss für ca. 2 Wochen gesperrt werden. Wir bitten die Strassenbenützer:innen um Verständnis und danken für die Beachtung der aufgestellten Signalisation. Die Zufahrten zu den Liegenschaften bleiben mit punktuellen Einschränkungen gewährleistet.

### Seeländische Wasserversorgung SWG

#### Baupublikation

**Baugesuch Nr.:** eBau-Nr. 2023 - 23119

**Baugesuchsteller/in:** Andrea und David Zweifel, Am Waldrand 1, 2564 Bellmund

**Projektverfasser/in:** dito Bauherrschaft

**Bauvorhaben:** Aufbau eines historischen Speichers (Lagerraum)

**Strasse/Parzelle-Nr.:** Bellmund; Stöcklerengasse 13 a, 2564 Bellmund / 378

**Nutzungszone:** W2a

**Beanspruchte Ausnahmen:** Unterschreitung Gebäudeabstand

**Auflage- und Einsprachefrist:** bis und mit 22. April 2024

**Auflageort und Einsprachestelle:** Gemeindeverwaltung Bellmund, Hohlenweg 3, 2564 Bellmund  
Das Baugesuch kann auch online unter <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20492> eingesehen werden.

Es wird auf die Gesuchsakten sowie auf die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und / oder Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Einsprachefrist bei der angegebenen Einsprachestelle einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.



## Brügg

### Mitteilungen aus dem Gemeinderat

**Schulkommission und Spezialkommission Schulraumplanung – Reto Schenker bzw. Yvonne Zigerli anstelle Sonja Hermle**

Sonja Hermle hat aus privaten Gründen per sofort als Mitglied der Schulkommission demissioniert. Auf Vorschlag von Brügg4you hat der Gemeinderat Reto Schenker als Nachfolger in die Schulkommission gewählt.

Mit dem Rücktritt als Mitglied der Schulkommission scheidet Sonja Hermle ebenfalls aus der Spezialkommission Schulraumplanung aus. Anstelle von Sonja Hermle wird die Schulkommission – ebenfalls auf Beschluss des Gemeinderates – neu durch ihr Mitglied Yvonne Zigerli in der Spezialkommission Schulraumplanung vertreten.

**Verordnung über den Fonds «Rechnungsausgleich Team du Pont»**

Mit dem Integrationsprogramm Team du Pont ist Ziel, grundsätzlich eine schwarze Null zu schreiben bzw. allfällige Aufwandüberschüsse nicht mit dem Steuerhaushalt ausgleichen zu müssen. Der Gemeinderat hat auf Antrag der Geschäftsleitung die eigens dafür erarbeitete Verordnung über den Fonds «Rechnungsausgleich Team du Pont» genehmigt. In diesen Fonds werden Ertragsüberschüsse des Bereichs Team du Pont eingelegt, um allfällige Jahresabschlüsse mit Aufwandüberschuss möglichst ausgleichen zu können.

### Flusskraftwerk Brügg – neuer Fischaufstieg

Die Bielersee Kraftwerke BIK beabsichtigen, den Fischpass beim Wasserkraftwerk Brügg zu sanieren. Für die Realisierung der geplanten neuen Fischtreppe hat der Gemeinderat der notwendigen Verlegung des Uferwegs und dem abzuschliessenden Vertrag für die Gewährung der benötigten Dienstbarkeiten zugestimmt.

**Brügg, 25. März 2024  
Der Gemeinderat**

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

**Gesuchsteller:** Hedwig Portenier, Birkenweg 5, 2555 Brügg

**Projektverfasser:** Störi AG, Dirk Piro, Sonnenrain 2, 8832 Wollerau

**Bauvorhaben:** Ersetzen einer Elektro-Zentralheizung mit einer Luft-/Wasser-Wärmepumpe

**Standort/Parzelle:** Birkenweg 5, 2555 Brügg, Parz. Nr. 1393

**Nutzungszone:** Wohnzone 2

**Schutzzone/Bauinventar:** üB

**Vorgesehene Gewässerschutzmassnahme:** bestehend

**Einsprachefrist:** Bis und mit 29.4.2024

**Auflageort und Einsprachestelle:** Bauverwaltung Brügg, Mettgasse 1, 2555 Brügg, elektr. Einsicht:



Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG). Verfügungen und Entscheide können im amtlichen Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre Art. 35d BauG.

**Brügg, im März 2024  
Bauverwaltung Brügg**



## Epsach

### Ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung

Mittwoch, 1. Mai 2024, 20.00 Uhr, im Schulhaus

**Traktanden:**

1. Sanierung Schulhaus – Kreditsprechung
2. Verschiedenes

**Aktenaufgabe**

Die Unterlagen zum Traktandum 1 liegen während 30 Tagen vor der Versammlung öffentlich zur Einsicht auf.

Ausführliche Informationen über das Traktandum sind in der Botschaft enthalten, welche Mitte April in alle Haushaltungen verteilt wird.

**Beschwerderecht**

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt des Verwaltungskreises Seeland einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsverfahrensrecht VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

## Anzeiger-Genossenschaft Nidau

### Delegiertenversammlung vom Donnerstag, 2.5.2024, 17 Uhr

Die Delegierten der Einwohnergemeinden im Gebiet des Nidauer Anzeigers werden am Donnerstag, 2.5.2024, 17.00 Uhr im Gemeindehaus Hermrigen, Hauptstrasse 34, 3274 Hermrigen zur Delegiertenversammlung herzlich eingeladen.

**Traktanden:**

1. Protokoll der DV vom 14.11.2023; Genehmigung
2. Jahresrechnung 2023; Genehmigung
3. Einführung Online-Tool Amonto; Kreditgenehmigung
4. Ersatzwahl für Bernhard Demmler
5. Verschiedenes

Die Genossenschaftsgemeinden erhalten die Unterlagen per E-Mail zugestellt.

**Anzeiger-Genossenschaft Nidau  
Die Verwaltung**

**Stimmrecht**

Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Bürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind.

**Protokoll**

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt gestützt auf Art. 62 OgR während 30 Tagen, d.h. vom 08.05.2024 – 07.06.2024, in der Gemeindeverwaltung zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Einsprachen gegen den Inhalt des Protokolls sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat Epsach einzureichen. Dieser entscheidet über Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

**Epsach, 25. März 2024  
Der Gemeinderat**



## Hermrigen

### Gemeinde Hermrigen

**Öffnungszeiten über Ostern 2024:**

Die Gemeindeverwaltung Hermrigen schliesst am Gründonnerstag, 28. März 2024, um **17.00 Uhr**, anstatt wie gewohnt um 18.00 Uhr.

**Kehrichtabfuhr Ostern 2024:**

Am Freitag, 29. März 2024 (Karfreitag) findet keine Abfuhr statt. **Die Abfuhr wird auf Mittwoch, 27. März 2024 ververschoben.** Es wichtig, dass der Kehricht bereits um 7.00 Uhr an den üblichen Sammelstellen bereitsteht.

**Hermrigen, 19. März 2024  
Gemeindeverwaltung**

### Baupublikation

**Bauherrschaft:** Marc und Stefanie Biedermann, Hohenweg 3, 3274 Hermrigen

**Projektverfasser:** Bauherrschaft

**Bauvorhaben:** Neubau Kamin

**Parzelle / Standort:** 277 / Hohenweg 3, 3274 Hermrigen

**Nutzungszone:** Landwirtschaftszone

**Schutzzone/Schutzobjekt:** Archäologisches Schutzgebiet

**Beanspruchte Ausnahmen:** Art. 24 RPG (Bauen ausserhalb der Bauzonen)

**Auflage- und Einsprachestelle:** Gemeindeverwaltung, Hauptstrasse 34, 3274 Hermrigen

**Auflage und Einsprachefrist:** 28.3.2024 bis und mit 29.4.2024

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Aufgelegte Dossiers dieser Gemeinde können öffentlich unter diesem Link während der definierten Zeitspanne eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20638>.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist im Doppel einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

**Hermrigen, 20.03.2024**  
**Gemeindeverwaltung**



**Ipsach**

## Gebührenpflicht Parkplätze Sezone ab April 2024

**Ab Montag, 1. April 2024** bis am Donnerstag, **31. Oktober 2024** sind die Parkplätze in der Sezone zwischen 08.00 bis 19.00 Uhr gebührenpflichtig (Artikel 2 Parkierungsverordnung Gemeinde Ipsach).

Gebühren

- Montag bis Freitag CHF 2.00 pro Stunde
- Samstag und Sonntag CHF 2.50 pro Stunde
- Monatsparkkarte CHF 60.00 für Einheimische
- Monatsparkkarte CHF 90.00 für Auswärtige
- Saisonparkkarte CHF 200.00 für Einheimische
- Saisonparkkarte CHF 300.00 für Auswärtige

Die Parkkarten können am Bürgerschalter (Abteilung Einwohner und Finanzen) der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

**Kontaktstelle**

Abteilung Einwohner und Finanzen  
T direkt 032 333 78 78  
info@ipsach.ch



**Jens**

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

während den Ostertagen und Frühlingsferien

Während den Ostertagen gelten für die Gemeindeverwaltung **folgende reduzierte Öffnungszeiten:**

- Donnerstag, 28. März 2024, 10.00 – 11.45 Uhr / Nachmittag geschlossen**
- Karfreitag, 29. März 2024, ganzer Tag geschlossen**
- Ostermontag, 1. April 2024, ganzer Tag geschlossen**

In der Zeit vom **6. bis 21. April 2024** gelten folgende reduzierte Schalter- und Telefonzeiten:

**Montag – Donnerstag, 10.00 – 11.45 Uhr / Nachmittag geschlossen**  
**Freitag, jeweils ganzer Tag geschlossen**

Ab **Montag, 22. April 2024** gelten wieder die ordentlichen Telefon- und Schalteröffnungszeiten.

**In dringenden Fällen:**

Telefonbeantworter 032 333 11 61  
E-Mail: info@jens.ch

## Ordentliche Bürgergemeindeversammlung

Freitag 3. Mai 2024 um 20.15 im Vereinsraum, Schulhaus Jens

Traktanden:

1. Protokoll vom 1.12.2023
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2023 und des erforderlichen Nachkredit
3. Orientierungen
4. Verschiedenes

**Rechtsmittelbelehrung**

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen ab Datum der Versammlung schriftlich und begründet an das Regierungsstatthalteramt Seeland, Amtshaus, Stadtplatz 33, 3270 Aarberg einzureichen (Art. 63 ff. VRPG).

Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlässt, kann getroffene Beschlüsse nicht mehr anfechten.

**Das Protokoll liegt spätestens 7 Tage nach der Versammlung während 30 Tagen auf der Gemeindeverwaltung, Hinterdorf 5, 2565 Jens, öffentlich auf oder kann bei der Sekretärin der Bürgergemeinde Jens (burgergemeinde.jens@bluewin.ch) als PDF oder in Papierform bezogen werden.**

**Jens, im März 2024**  
**Der Burgerrat**

## Baupublikation

**Bauherrschaft:** Stefan Kohler, Hubelweg 12, 2565 Jens

**Vertretung:** utz hulliger huegel architekten gmbh, René Hügel, Typographengässli 4, 2502 Biel

**Projektverfasserin:** utz hulliger huegel architekten gmbh, René Hügel, Typographengässli 4, 2502 Biel

**Bauvorhaben:** Ausbau und Erweiterung des bestehenden Wohnhauses. Komplettersatz der beiden obersten Stockwerke und Dach durch Holzkonstruktion

**Parzelle / Standort:** 266 / Hubelweg 12, Jens

**Nutzungszone:** Wohnzone 2-Geschosse

**Beantragte Ausnahmen:** Dachgestaltung (Dachneigung), Art. 14 GBR

**Auflage- und Einspracheort:** Gemeindeverwaltung, Hinterdorf 5, 2565 Jens

**Auflage- und Einsprachefrist:** 28. März bis 29. April 2024

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Die Unterlagen können online unter folgendem Link eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20666>

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Jens, Hinterdorf 5, 2565 Jens, einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die der Baubewilligungsbehörde nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs.4 lit. a BauG),

Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt.

**Einwohnergemeinde Jens**  
**Baukommission**



**Nidau**

## Öffnungszeiten über Ostern

Über die Ostertage ist die Stadtverwaltung wie folgt geöffnet:

- Donnerstag, 28. März 2024, 9.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr (nur telefonisch)
- Freitag, 29. März 2024 ganzer Tag geschlossen (Karfreitag)
- Montag, 1. April 2024 ganzer Tag geschlossen (Ostermontag)

Ab Dienstag, 2. April 2024 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

**Stadtkanzlei Nidau**

## Kehrrechtabfuhr über Ostern

**Karfreitag, 29. März 2024**

Die auf den Karfreitag fallende Abfuhr des Hauskehrichts in den Kreisen 1+2 (Tour 1+2) wird auf **Donnerstag, 28. März 2024, ab 06.00 Uhr, verschoben.**

**Ostermontag, 1. April 2024**

Die auf den Ostermontag fallende Abfuhr des Hauskehrichts im Kreis 3 (Tour 3) wird auf **Diens- tag, 2. April 2024, ab 06.00 Uhr, verschoben.**

Die Grünabfuhr erfolgt wie gewohnt.

Wir ersuchen Sie, über die Feiertage keinen Kehrrecht am Strassenrand zu deponieren und wünschen Ihnen frohe Ostern.

**Stadt Nidau, Tiefbau und Umwelt**

## Vergünstigte Tageskarten BSG

Die Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft bietet die Möglichkeit, zu vergünstigten Konditionen Fahrkarten für das gesamte Streckennetz der BSG (Bielersee, Aare und Drei-Seen-Fahrt) zu erwerben. Die Karten sind gültig bis zum 31. Dezember 2024.

Die Stadt Nidau hat eine beschränkte Anzahl BSG-Tageskarten vorrätig, welche zum Preis von CHF 25.00 bei der Stadtverwaltung Nidau, Abteilung Einwohnerkontrolle, bezogen werden können. Die Karten stehen ausschliesslich der Nidauer Bevölkerung zur Verfügung. Pro Person können max. 2 Karten bezogen werden. Die Tageskarten sind erfahrungsgemäss sehr beliebt und daher schnell ausverkauft. Die Karten können frühestens ab Dienstag, 2. April 2024 bezogen werden.

Über das Angebot und den Fahrplan der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft können Sie sich auf [www.bielersee.ch](http://www.bielersee.ch) informieren.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt!

**Stadtkanzlei Nidau**

## Verkehrerschwörung

**Kantonsstrasse Nr. 6 Biel - Lyss**  
**Gemeinde: Nidau, 430.20913/Biel,**  
**Notmassnahme Brücke Heideweg**

**Teilstrecke:** Bernstrasse, Bereich Abzweigung Keltenstrasse

**Dauer:** 2. bis 6. April 2024

**Verkehrsführung:** Verkehrsdienst

**Einschränkungen:** Der Verkehr kann beidseitig auf einer eingeschränkter Fahrbahnbreite zirkulieren

**Grund der Massnahme:** Bauarbeiten an Mittelinsel  
**Rechtliche Hinweise:** Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), wird auf dieser Kantonsstrasse die Verkehrsabwicklung erschwert.

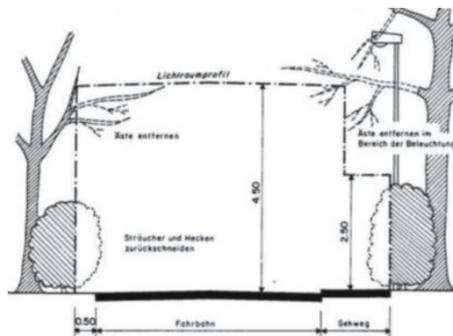
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrerschwörung.

**Biel, 22. März 2024**  
**Tiefbauamt des Kantons Bern,**  
**Oberingenieurkreis III**

## Zurückschneiden der Hecken und Bäume entlang der öffentlichen Strassen

Das Strassengesetz, sowie die Strassenverordnung des Kantons Bern schreiben vor, dass Bäume und Sträucher weder in das Strassenprofil hineinragen noch die Strassenübersicht beeinträchtigen dürfen. Es gelten die folgenden Masse:

- Das Strassengebiet ist bis auf eine Höhe von 4.50 m von einhängenden Ästen freizuhalten (Lastwagen).
- Vom Fahrbandrand müssen Hecken und Sträucher sowie nicht hochstämmige Bäume einen seitlichen Abstand von mindestens 50 cm haben.
- Über Trottoirs und Radwegen gilt eine freie Durchgangshöhe von 2.50 m (Unterhaltsfahrzeuge).
- Bei Kurven, Kreuzungen und überall dort, wo eine gute Übersicht gewährleistet werden muss, darf eine Grünhecke die Höhe von 0.60 m nicht überschreiten.
- Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.



Wir bitten alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer zu überprüfen, ob ihre Bepflanzungen den Vorschriften des Strassengesetzes / der Strassenverordnung entsprechen und Bäume und Hecken, wo erforderlich, bis am **15. April 2024** zurückschneiden.

Für Unfälle, die aus der Nichtbeachtung dieser Vorschriften entstehen, können die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer haftbar gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.nidau.ch/hecken](http://www.nidau.ch/hecken)

**Stadt Nidau, Tiefbau und Umwelt**

## Baupublikation

**Bauherrschaft:** Maria-Lisa und Thomas Würzler, Weyernweg 23, 2560 Nidau

**Projektverfasser:** oeko-arch GmbH, Markus Rebmann, Tiefenmattweg 29, 2503 Biel

**Bauvorhaben:** Anbau Musikpavillon, Fundation mittels Pfähle

**Standort:** Weyernweg 23

**Parzelle-Nr.:** 157

**Nutzungszone:** Bauzone 2 (TGO weiteres Stadtgebiet)

**Inventar:** Erhaltenswertes K-Objekt, Baugruppe B, geschützt mit Vertrag vom 12. Januar 2015

**Beantragte Ausnahmen:** Unterschreiten der minimalen Geschossflächenziffer oberirdisch (Art. 301 TBR weiteres Stadtgebiet). Unterschreiten des minimalen Gebäudeabstandes (Art. 307 TBR weiteres Stadtgebiet)

**Auflagestelle:** Stadtverwaltung Nidau, Abteilung Infrastruktur, Bau und Raumplanung, Schulgasse 2, 2560 Nida

**Auflage-/Einsprachefrist:** 28. März 2024 bis und mit 29. April 2024

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen ebenfalls allfällige Begehren auf Lastenausgleich sind der Aufgestelle schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:**

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften **zulasten eines Nachbarn** eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Aufgelegte Dossiers der Stadt Nidau können öffentlich unter diesem Link während der definierten Zeitspanne eingesehen werden: [www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)

**Nidau, 26. März 2024**  
**Stadt Nidau, Bau und Raumplanung**

## Baupublikation

**Bauherrschaft:** Rudolf Hafner, Oberer Kanalweg 20, 2560 Nidau

**Projektverfasser:** Ganz AG, Hauptstrasse 53, 2560 Nidau

**Bauvorhaben:** Demontage der bestehenden Ölheizung, Installation einer aussenaufgestellten Luft/Wasser-Wärmepumpe

**Standort:** Oberer Kanalweg 20

**Parzelle-Nr.:** 404

**Nutzungszone:** Bauzone 2 (TGO weiteres Stadtgebiet) innerhalb des Perimeters des Uferschutzplanes Nidau-Büren-Kanal

**ZPP / UeO:** Uferschutzplan Nidau-Büren-Kanal

**Auflagestelle:** Stadtverwaltung Nidau, Abteilung Infrastruktur, Bau und Raumplanung, Schulgasse 2, 2560 Nidau

**Auflage-/Einsprachefrist:** 28. März 2024 bis und mit 29. April 2024

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen ebenfalls allfällige Begehren auf Lastenausgleich sind der Aufgestelle schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:**

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften **zulasten eines Nachbarn** eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Aufgelegte Dossiers der Stadt Nidau können öffentlich unter diesem Link während der definierten Zeitspanne eingesehen werden: [www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)

**Nidau, 26. März 2024**  
**Stadt Nidau, Bau und Raumplanung**



**Orpund**

## Öffnungszeiten über Ostern

Die Büros der Gemeindeverwaltung Orpund bleiben über Ostern wie folgt geschlossen:

**Donnerstag, 28. März 2024, ab 17.00 Uhr, bis und mit Montag, 1. April 2024.**

Ab Dienstag, 2. April 2024, gelten wieder die ordentlichen Öffnungszeiten.

Wir wünschen Ihnen schöne Ostern.

**Gemeinderat und Verwaltung**

## Sanierung Nordstrasse

**Information zum Baubeginn und Verkehrsbehinderungen**

Die Nordstrasse befindet sich in einem schlechten Zustand. Im Auftrag der Gemeinde Orpund wird die Nordstrasse durch die Bauunternehmungen Imperiali AG vollständig saniert.

Die Bauarbeiten beginnen am Montag 8. April 2024 und dauern voraussichtlich bis Ende August 2024.

Die Bauarbeiten werden in 4 Etappen unterteilt. Während den Arbeiten in der Etappe wird diese für den Verkehr gesperrt. Für Anwohnerinnen und Anwohner, die ihre Liegenschaft ausschliesslich aus der Nordstrasse erreichen können, ist die Durchfahrt durch den Baustellenbereich gestattet. Eine Übersicht der Etappen inklusive Umleitungen sowie die jeweiligen Ansprechpersonen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Orpund.

Die öffentlichen Parkplätze am Waldweg werden für die Baustelleninstallation beansprucht und können daher nicht benutzt werden.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns im Voraus bestens.

**Orpund, 25. März 2024**  
**Bauverwaltung Orpund**



## Port

### Öffnungszeiten über Ostern

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Gemeindebetriebe EWV bleiben über die Ostertage wie folgt **geschlossen**:

**Donnerstag, 28. März 2024, ab 16.00 Uhr geschlossen**

**Freitag, 29. März 2024, ganzer Tag geschlossen**  
**Montag, 1. April 2024, ganzer Tag geschlossen**

Gerne bedienen wir Sie ab Dienstag, 2. April 2024 wieder zu den üblichen Öffnungszeiten.

Wir wünschen Ihnen frohe Ostern.

**Die Gemeindeverwaltung**

### Regionale AHV-Zweigstelle in Port

Das Büro der Regionalen AHV-Zweigstelle in Port bleibt am **Donnerstag, 28. März 2024 geschlossen**.

Die AHV-Zweigstelle in Ipsach ist während dieser Zeit normal bedient.

Wir danken für Ihr Verständnis.

### Kehrichtabfuhr

Wir machen die Bevölkerung darauf aufmerksam, dass die Kehrichtabfuhr vom **Montag, 1. April 2024 ausfällt** und auf den **Mittwoch, 3. April 2024** verschoben wird.

Wir bitten Sie diese Änderung zu beachten.

**Bauverwaltung Port**

### Bekanntmachung

**gemäss Art. 45 der kantonalen Gemeindeverordnung**

In Anwendung von Artikel 45 der Gemeindeverordnung vom 16.12.1998 (GV; BSG 170.111) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat von Port mit Beschluss vom 25. März 2024 die Verordnung über die Tagesschule der Gemeinde Port geändert hat. Die Änderungen treten per 1. August 2024 in Kraft.

Gegen den Beschluss des Gemeinderats kann innert 30 Tagen ab Publikation Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Biel/Bienne, Hauptstrasse 6, Postfach 304, 2560 Nidau, erhoben werden.

Der Erlass kann auf [www.port.ch](http://www.port.ch) oder bei der Gemeinde bezogen werden.

**Port, im März 2024**  
**Der Gemeinderat**



## Safnern

### Flurgenossenschaft Safnern Hauptversammlung 2024

**Dienstag 23. April 2024, 19.30 Uhr im Restaurant Sternen**

**Traktanden:**

1. Appell
2. Protokoll der HV vom 30. Mai 2023
3. Jahresrechnung 2023
4. Jahresbeitrag 2024
5. Orientierungen
6. Verschiedenes

Der Vorstand hofft auf zahlreiches Erscheinen.

**Safnern im März 2024**  
**Der Vorstand der Flurgenossenschaft Safnern.**

### Bau- und Gewässerpublikation

**Bauherrschaft:** AVC Schweiz, Industriestrasse 21, 2553 Safnern

**Projektverfasser:** Hasenfratz Tim, Talstrasse 13, 2553 Safnern

**Bauvorhaben:** Einbau Suntracker-Oblichter, Umbau Innen, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft

**Parzelle/Standort/Koordinaten:** 1004 (BR 1007) / Industriestrasse 21 / 2.592.070/1.222.839

**Nutzungs-/Gewässerschutzzone:** Industrie- und Gewerbezone/üb

**Gewässerschutzmassnahmen:** Das Dach- und Vorplatzwasser sowie das Schmutzwasser werden wie bis anhin an die Gemeindekanalisation abgegeben.

**Auflageort und Einsprachestelle:** Gemeindeverwaltung, Kirchweg 8, 2553 Safnern, während der Bürozeiten. Elektronische Einsicht: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20858>. Dieser Link ist auch auf der Website der Gemeinde Safnern, unter Direktlinks, eAuflage, aufgeschaltet. Die Einsicht ist nur mit BE-Login möglich.

**Auflage und Einsprachefrist:** Bis und mit 29. April 2024

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 Lit. a BauG).

Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitergehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprachegruppe rechtsverbindlich vertritt.

**22. März 2024**

**Bauverwaltung Safnern**

### Bau- und Gewässerpublikation

**Bauherrschaft:** EMO-Plastic AG, Riedrainstr. 1, 2553 Safnern

**Projektverfasser:** k2p Architekten, Gurzelenstr. 31, 2502 Biel

**Bauvorhaben:** Sanierung Gebäudehülle und Ersatz Ölheizung durch WP Luft-Wasser (ausser aufgestellt).

**Parzelle/Standort/Koordinaten:** 613 / Rainstr. 1 / 2'591'981/1'222'687

**Nutzungs-/Gewässerschutzzone:** Industrie- und Gewerbezone/üb

**Gewässerschutzmassnahmen:** Keine Veränderung.

**Auflageort und Einsprachestelle:** Gemeindeverwaltung, Kirchweg 8, 2553 Safnern, während der Bürozeiten. Elektronische Einsicht: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20858>. Dieser Link ist auch auf der Website der Gemeinde Safnern, unter Direktlinks, eAuflage, aufgeschaltet. Die Einsicht ist nur mit BE-Login möglich.

**Auflage und Einsprachefrist:** Bis und mit 22. April 2024.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsprüche, die der Baubewilligungsbehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 Lit. a BauG).

Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitergehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprachegruppe rechtsverbindlich vertritt.

**Bauverwaltung Safnern, 13. März 2024**



## Scheuren

**Gemeinde Scheuren**

### Verschiebung Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtabfuhr vom 1. April 2024 (Osternmontag) wird verschoben auf **Mittwoch, 3. April 2024**.

**Öffnungszeit am Montag, 15. April 2024**

Der Schalter der Gemeindeverwaltung Scheuren ist am Montag, 15. April 2024 ausnahmsweise am Vormittag **zwischen 09.00 bis 11.00 Uhr geöffnet** und bleibt am Nachmittag infolge Klausurtagung des Gemeinderates Scheuren geschlossen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken Ihnen für Ihr Verständnis.

**Scheuren, 26. März 2024**  
**Der Gemeinderat**



## Schwadernau

### Bürgergemeinde Schwadernau

**Ordentliche Bürgergemeindeversammlung**, Freitag, 3. Mai 2024, 19.30 Uhr, im Waldhaus

**Traktanden**

1. Protokoll vom 2. Dezember 2023, Genehmigung
2. Jahresrechnung 2023, Genehmigung
3. Strassensanierung Zufahrtsstrasse Waldhaus, Kreditantrag
4. Verschiedenes

**Schwadernau, im März 2023**  
**Der Burgerrat**

### Bauarbeiten am Uferweg Nidau-Büren-Kanal

#### Vollsperrung

Der Uferweg entlang des Nidau-Büren-Kanals wird saniert. Aus diesem Grund wird der Weg während den Bauarbeiten gesperrt.

Die Arbeiten werden wie folgt ausgeführt:

**Woche 15, 8. April bis 14. April 2024**

Verschiebedatum: Woche 16, 15. bis 21. April 2024

Wir danken Ihnen im Voraus für das Verständnis.

**Gemeinderat Schwadernau**



## Studen

### Öffnungszeiten über die Ostertage

Von Gründonnerstag, 28. März 2024, 16.00 Uhr, bis und mit Ostermontag, 1. April 2024, bleiben unsere Schalter geschlossen.

Ab Dienstag, 2. April 2024, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

Wir wünschen Ihnen erholsame Ostertage.

**Die Gemeindeverwaltung**

### Inkrafttreten von Erlassen / Änderung bei der Blauen Zone

Gestützt auf Art. 45 Abs. 1 Bst. a der Gemeindeverordnung (GV) vom 16.12.1998 (BSG 170.111) macht der Gemeinderat öffentlich bekannt:

An seiner Sitzung vom 21. Februar 2024 hat der Gemeinderat beschlossen, die drei gelben Parkfelder bei der Liegenschaft «Hauptstrasse 59» (Jugendraum) blau ummarkieren zu lassen. Die Arbeiten sind abgeschlossen. Der Behindertenparkplatz bleibt gelb.

Somit sind diese drei neuen blauen Parkfelder nun ebenfalls öffentlich zugänglich und bilden Bestandteil der Blauen Zone. Sie befinden sich in der **Parkzone A**. Parkiert werden darf mit der blauen Parkscheibe oder mit einer Parkbewilligung A. Eine Parkbewilligung A darf von bis zu einer Dauer von einer Woche von allen gekauft werden. Monats- und Jahresbewilligungen dürfen von Anwohnenden oder lokalen Gewerbetreibenden gekauft werden.

Die neue Situation bedingte eine Anpassung des Anhangs 1 der Parkierungsverordnung (Plänchen). **Die Änderung tritt per 1. April 2024 in Kraft.**

Der revidierte Anhang ist auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet.

**Studen, 20.3.2024**  
**Der Gemeinderat**

### Aus dem Gemeinderat

An seiner Sitzung vom 20. März 2024 hat der Gemeinderat

- einen Nachkredit in der Höhe von CHF 1'800.00 gesprochen, um das Feuerwehrmagazin mit WLAN auszurüsten. Damit können z.B. Online-Karten über WLAN abgerufen werden.
- die Revision des Anhangs zum Personalreglement z.Hd. der Gemeindeversammlung genehmigt. Im Wesentlichen wurden die Stundenansätze des Reinigungs- und Tagesschulpersonals der Teuerung angepasst. Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass es nicht stufengerecht ist, diese Anpassung der Gemeindeversammlung vorzulegen. Die heute gültigen Bestimmungen sehen dies aber vor. Eine umfassende Überarbeitung der personalrechtlichen Bestimmungen ist für 2025/26 geplant.
- einen Nachkredit in der Höhe von CHF 35'000.00 gesprochen, um sich an den Kosten der vollständigen Dekontaminierung des im Kataster der belasteten Standorte eingetragenen Teils der Parzelle 1148 (Gewerbstrasse) zu beteiligen. Im Jahr 2023 hat eine Tochtergesellschaft der UBS AG die besagte Parzelle erworben, um darauf das Firmengebäude der Atlas Copco (Schweiz) AG zu errichten und es dieser lang-

fristig zu vermieten. Dass ein Teil der Parzelle mit Bauherrenaltlasten kontaminiert ist, war den Vertragsparteien bewusst, nicht jedoch die genaue Höhe der Dekontaminierungskosten. Die Kostenbeteiligung durch die Gemeinde wurde im Kaufvertrag, welcher damals dem Referendum unterstand, vereinbart und mit einem Kostendach von CHF 50'000.00 versehen.

- die Verpflichtungskreditabrechnung «Totalsanierung Abwasserhebwerk Büetigenstrasse 48» zur Kenntnis genommen. Im April 2023 genehmigte der Gemeinderat hierfür einen Kredit von CHF 330'000.00. Das Projekt kostete inkl. MWST CHF 298'071.63.
- die Verpflichtungskreditabrechnung «Entwicklung Schulareal» zur Kenntnis genommen. Im Juni 2020 hat der Gemeinderat hierfür einen Kredit in der Höhe von CHF 180'000.00 bewilligt. Mit diesem Kredit wurde das zukünftige Bevölkerungswachstum ermittelt. Davon leitete man die mutmassliche Schülerzahlenentwicklung ab. Diese wiederum zeigte auf, wie viel Schulraum zu welchem Zeitpunkt zur Verfügung stehen muss. Parallel dazu erarbeitete eine externe Firma eine Zustandsanalyse inkl. Erneuerungsstrategie unserer Schulliegenschaften. Das Ganze mündete im Antrag, einen Planungskredit zur Durchführung eines Architekturwettbewerbs für den Bau einer Dreifachhalle und für den Neubau eines Schulhauses mit Tagesschule zu sprechen. Das Vorhaben wurde von der Gemeindeversammlung verworfen. Die aufgelaufenen Kosten betragen CHF 97'543.05, wobei die Gemeinde Aegerten für die Analyse ihres Bevölkerungswachstums CHF 9'075.60 beisteuerte. Die Nettokosten von CHF 88'467.45 werden ausserordentlich abgeschrieben.
- einen Verpflichtungskredit für Instandhaltungsarbeiten bei der Strassenbeleuchtung in der Höhe von CHF 52'000.00 gesprochen. Die periodische Elektroinstallationskontrolle zeigte zahlreiche Mängel und Alterserscheinungen auf.
- einen weiteren Verpflichtungskredit gesprochen, um den Werkraum im blauen Schulhaus (Längackerweg 13) neu auszugestalten. Dessen Einrichtung ist in die Jahre gekommen und braucht eine Auffrischung.
- den Leistungsvertrag «Mahlzeitendienst» mit der Spitex fürs Jahr 2025 abgeschlossen. Die von der Spitex gelieferten Mahlzeiten werden von der Gemeinde subventioniert.
- das Gemeindeversammlungstraktandum «Einführung einer Schuldenbremse» vorbereitet. Hierzu hat er sich mit den Vor- und Nachteilen von verschiedenen Arten von Schuldenbremsen auseinandergesetzt (Fremdkapitalbremse, Ausgabenbremse). Entschieden hat er sich, ein kennzahlenbasiertes finanzpolitisches Steuerungsinstrument einzuführen. Dies aus der Überlegung heraus, dass die Höhe der Selbstfinanzierung und der Nettoinvestitionen geeignete Kriterien sind, um die finanzielle Lage der Gemeinde zu steuern und dennoch flexibel zu bleiben. Ein Ampelsystem soll aufzeigen, wie es um die Finanzen steht. Dies hat die Wirkung einer Schuldenbremse. Die genaue Funktionsweise wird an der Gemeindeversammlung erläutert.

**Der Gemeinderat**

### Wahl von Manfred Burckhardt

**in die Jugend-, Kultur-, Freizeit- und Sportkommission**

Die Vizepräsidentin der Jugend-, Kultur-, Freizeit- und Sportkommission, Stephanie Studer, SPplus, tritt per 30. Juni 2024 aus der Kommission zurück. Der Gemeinderat hat der SPplus Zeit eingeräumt, um eine oder mehrere Kandidierende vorzuschlagen. Vorgeschlagen wurde **Manfred Burckhardt**, Jg. 1977. Der Gemeinderat hat ihn an seiner Sitzung vom 20. März 2024 für die verbleibende Amtsdauer (1.7.2024 – 31.12.2025) als Mitglied der JKFS-Kommission gewählt. Der Gemeinderat dankt ihm für seine Bereitschaft, das Amt zu übernehmen und wünscht ihm viel Erfolg in seiner neuen Aufgabe.

Ihre Beschwerdemöglichkeiten: (Rechtsmittelbelehrung)

Gegen diese Wahl kann gemäss Art. 63 Abs. 1 Bst. b und Art. 67a des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (VRPG, BSG 155.21) innert 10 Tagen seit der Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Regierungsstatthalter des Verwaltungskreises Seeland, Amtshaus, Stadtplatz 33, 3270 Aarberg, erhoben werden. Die Beschwerde ist in deutscher Sprache abzufassen und muss einen Antrag, eine Begründung, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln sowie eine Unterschrift enthalten.

**Der Gemeinderat**

## Baupublikation

**Geschsteller und Projektverfasser:** Krieg-Beerstecher Guido und Patricia, Bütigenstrasse 26J, 2557 Studen

**Bauvorhaben:** Ersatz der Ölheizung durch eine aussen aufgestellte Luft-Wasser Wärmepumpe

**Standort/Parzelle/Nutzungszone:** Bütigenstrasse 26J, Parzelle 1035, W2

**Koordinaten:** 2'589'948/ 1'217'758

**Auflageort und Einsprachestelle:** Bauverwaltung Studen

**Auflage- und Einsprachefrist:** Bis und mit 29. April 2024

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung Studen einzureichen. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Anzahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Die Baugesuche können auch online unter <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20908> eingesehen werden.

**Studen, 21. März 2024**

**Bauverwaltung Studen**



## Täufler-Gerolfingen

### An der Sitzung vom 19. März 2024 hat der Gemeinderat

- erste Planskizzen zum Projekt Turnhalle zur Kenntnis genommen und sich für die Integration des Oberstufenzentrums in die Arbeitsgruppe entschieden.
- die Forderungen an den Kanton für die Verkehrsmassnahmen betreffend Kiesgrube Beichfeld definiert.
- den Auftrag für den Einbau und die Einrichtung der Küche für das Projekt der Kita-Aufstockung vergeben.

**Gemeindeschreiberei Täufler**



## Twann-Tüscherz

**Bürgergemeinde Twann**

### Ordentliche Bürgergemeindeversammlung

**Freitag 3. Mai 2024 um 20.00 Uhr** im Blockhaus der Bürgergemeinde Twann.

Mitfahrgelegenheit: Besammlung um 19.30 Uhr beim Bären / Dorfeingang Twann

**Traktanden:**

1. Begrüssung
2. Rechnung 2023
3. Orientierungen
4. Verschiedenes

Das Protokoll wird ab dem 13. Mai 2024 für 30 Tage im Büro der Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz zur Einsicht aufgelegt.

**Burgerrat Twann**

## Gemeindeverbände

### Delegiertenversammlung des Schulverbands Hermrigen-Merzligen

Donnerstag, 2. Mai 2024, 18.30 Uhr, in der Bibliothek des Schulhauses Hermrigen-Merzligen

**Traktanden**

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 26. Oktober 2023, Genehmigung – Beschluss
2. Jahresbericht der Präsidentin 2023 – Kenntnisnahme
3. Erneuerung Elektrohauptverteilung und Kommunikationsverkabelung Schulhaus, Verpflichtungskreditabrechnung, Information – Kenntnisnahme
4. Jahresrechnung 2023, Genehmigung – Beschluss
5. Bericht der kommunalen Datenschutzaufsichtsstelle, Information – Kenntnisnahme
6. Personalreglement des Schulverbandes Hermrigen-Merzligen vom 1. Juni 2006, Teilrevison, Genehmigung – Beschluss
7. Orientierungen / Verschiedenes

Das Reglement zu Traktandum 6 liegt ab sofort bis zur Versammlung bei der Gemeindeverwaltung Merzligen (Sekretariat des Schulverbandes Hermrigen-Merzligen) öffentlich auf. Beachten

Sie auch unsere Webseite <https://www.schulehermrigen-merzligen.ch/schulverband/dokumente/>. Ein detailliertes Exemplar der Jahresrechnung 2023 kann ebenfalls bei der Gemeindeverwaltung Merzligen bezogen werden oder ist im Internet abrufbar.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gemäss Verwaltungsrechtspflegegesetz (Art. 63 und 67a VRPG) kann gegen Versammlungsbeschlüsse innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) ab Datum der Delegiertenversammlung beim Regierungsstatthalter von Aarberg schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden. Gemäss Art. 49a GG ist jedoch die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften an der Delegiertenversammlung sofort zu beanstanden. Wer rechtzeitige Rüge pflichtwidrig unterlässt, kann getroffene Beschlüsse nachträglich nicht mehr anfechten.

Die Delegierten der Gemeinden Hermrigen und Merzligen werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Die Versammlung ist öffentlich.

**Hermrigen/Merzligen, 28. März 2024**  
**Die Schulkommission**

### Friedhofverband Täuffelen

Gemeindeverband 2575 Täuffelen

Verbandsgemeinden: Epsach – Hagneck – Möri- gen – Täuffelen-Gerolfingen

Einladung zur Abgeordnetenversammlung

**Datum:** Mittwoch, 1. Mai 2024

**Zeit:** 19.00 Uhr

**Ort:** Vereinsraum, Möri- gen (beim Gemeindehaus)

**Traktanden:**

1. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 8.11.2023; Genehmigung
2. Jahresrechnung 2023; Genehmigung
3. Orientierungen
4. Verschiedenes

Die Unterlagen liegen 30 Tage vor der Versammlung in den Gemeindeverwaltungen der Verbandsgemeinden öffentlich auf.

**Der Vorstand**

## Kirchgemeinden

**Gemeindeverband Ökumenische Beratungsstelle für Ehe-, Partnerschafts- und Familienfragen Seeland – Biel**

### Einladung

zur Abgeordnetenversammlung vom **Montag, 6. Mai 2024, 20.00 Uhr**, im **Calvinhaus der Reformierten Kirchgemeinde Biel, Mettstrasse 154 2504 Biel / Bienne**

Alle interessierten Personen sind herzlich eingeladen, der öffentlich zugänglichen Abgeordnetenversammlung beizuwohnen.

Die Hauptthemen werden sein: Jahresberichte 2023, Jahresrechnung 2023, Budget 2025 und Bestätigungs- sowie Neuwahlen in den Verbandsrat. Insbesondere wird ein neuer Präsident zu wählen sein.

Im 2. Teil wird die Stellenleiterin, Frau Ida Stadler einen kurzen Vortrag halten zum Thema: «Wie die Liebe lebendig bleibt».

Zum Ausklang sind Alle zu einem kleinen Apéro eingeladen.

**Der Verbandsrat**

### Kirchgemeinde Sutz-Lattrigen

**Ordentliche Versammlung der Kirchgemeinde Sutz-Lattrigen** Sonntag, 5. Mai 2024, im Anschluss an den Gottesdienst in der Kirche Sutz

**Traktanden:**

1. Begrüssung
2. Jahresrechnung 2023 a) Vorstellen Jahresrechnung 2023 b) Verlesen Revisorenbericht c) Genehmigung Jahresrechnung 2023
3. Genehmigung Entschädigungs- und Spesenreglement
4. Ausbauprojekt Pfrundscheune a) Orientierung Stand Umbauarbeiten b) Genehmigung Benutzungsreglement Pfrundscheune c) Orientierung Einweihungsfest 15./16. Juni 2024
5. Orientierungen
6. Verschiedenes

Die Jahresrechnung, das Entschädigungs- und Spesenreglement und das Benutzungsreglement für die Pfrundscheune liegen während 30 Tagen vor der Versammlung bei Herrn Jürg Fäs, Präsident des Kirchgemeinderates, zur Einsichtnahme auf. Wir bitten Sie, vorgängig einen Termin zu vereinbaren (Tel. 032 397 10 18). Die Unterlagen können ebenfalls während 30 Tagen vor der Versammlung auf der Website der Kirchgemeinde eingesehen werden.

Das Protokoll der Versammlung vom 5. Mai 2024 liegt 14 Tage nach der Versammlung während 30 Tagen bei Jürg Fäs, Präsident des Kirchgemeinderates, und auf der Website der Kirchgemeinde, auf. Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Kirchgemeinderat gemacht werden.

Alle stimmberechtigten Kirchgemeindemitglieder sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.



## Kanton

### Stellenantritt eines kantonalen Wildhüters am 1. April 2024

Wildhüter Daniel Trachsel, Ammerzwil, wird per 31. März 2024 pensioniert. Herzlichen Dank und alles Gute.

Wir wünschen seinem Nachfolger Michael Rudin einen guten Start.

Ab 1. April ist neu Wildhüter Michael Rudin, Telefon 0800 940 100 / 1134 für die Gemeinden Aegerten, Bellmund, Biel, Brügg, Bühl, Epsach, Grossaffoltern, Hermrigen, Ipsach, Jens, Kappelen, Lyss (ohne Buswil b. Büren), Merzligen, Möri- gen, Nidau, Orpund, Port, Safnern, Scheuren, Schüpfen,

Schwadernau, Studen, Sutz-Lattrigen, Täuffelen, Walperswil und Worben zuständig.

**Jagdinspektorat des Kantons Bern**

## Schiesswesen

**Feldschützen Gerolfingen**

### Schiesstage – Einteilung 2024

**Obligatorische Schiesstage**

Freitag, 17. Mai, 18.00 - 19.30

Freitag, 14. Juni, 18.00 - 19.30

Freitag, 16. August, 18.00 - 19.30

Schriftliches Aufgebot, Dienst- und Schiessbüchlein bzw. Leistungsausweis mitbringen. Standblattausgabe bis eine halbe Stunde vor Schiessende.

**Schiessprogramm 2024**

**Ganzer April immer Mittwoch Abend Üben** 18.00 - 19.30

**Ganzer Mai immer Mittwoch Abend Üben** 18.00 - 19.30

**Ganzer Juni immer Mittwoch Abend Üben** 18.00 - 19.30

Samstag, 22. Juni, 10.00 - 11.30 und 13.00 - 14.30, Üben

Mittwoch, 3. Juli, 18.00 - 19.30 Üben

**Ganzer August immer Mittwoch Abend Üben** 18.00 - 19.30

**Ganzer September immer Mittwoch Abend Üben** 18.00 - 19.30

**Vom März bis Oktober wird jeweils an den Mittwochabenden und vereinzelt an Wochenenden auf der Schiessanlage in Täuffelen scharf geschossen. Ausnahmsweise wird auch an nicht publizierten Tagen und Zeiten geschossen. Vor dem Betreten der Gefahrenzone wird ausdrücklich gewarnt. Bitte Warnsack und Absperrungen HALT SCHIESSGEFAHR beachten!**

## Impressum

Erscheint wöchentlich am Donnerstag mit einer Auflage von 21 878 Exemplaren (WEMF 2023).

**Inserate**

Gassmann Media AG, Robert-Walser-Platz 7,

2503 Biel, Tel. 032 344 83 83

E-Mail: [anzeiger@gassmann.ch](mailto:anzeiger@gassmann.ch)

für amtliche Publikationen und Kirchenzettel,

E-Mail: [service@gassmann.ch](mailto:service@gassmann.ch) für Inserate.

Inseratenpreise (s/w): Fr. 0.51/mm

Alle Preise zzgl. MwSt.

Inseratenschluss: Dienstag, 14 Uhr

**Abonnemente**

W. Gassmann AG, Robert-Walser-Platz 7, 2503 Biel,

Tel. 032 344 81 11

Abonnementspreis Fr. 150.–/Jahr (zzgl. MwSt.)

**Verlegerin/Herausgeberin**

Anzeiger-Genossenschaft Nidau. Für die Verteilung ist die jeweilige Gemeinde verantwortlich.

«Die in diesem Anzeiger publizierten Inserate und amtlichen Mitteilungen dürfen von Dritten weder ganz oder teilweise kopiert, bearbeitet oder sonst wie verwertet werden.

Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung auf Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Inserate oder Mitteilungen bearbeitet werden oder nicht. Die Werbegesellschaft und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Jeder Verstoß gegen dieses Verbot wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag rechtlich verfolgt».

**Zu kaufen gesucht**

### ALTE UHRMACHER-ARTIKEL

– Uhren

– Armband- und Taschenuhren

– Bestandteile

– Fachbücher, Broschüren und

Dokumentationen über Uhrmacherei

– Altgold und Schmuck

**Frühlingsaktion: 25% mehr!**

**Herr Gerzner**

**[www.uhregalerie.ch](http://www.uhregalerie.ch)**

**Telefon 079 108 11 11**

CH-Unternehmen mit Tradition

«Ich bereite mich auf das Schlimmste vor, erwarte das Beste und nehme es, wie es kommt»

Du hast gekämpft, beim 1. Mal gesiegt und das Leben in vollen Zügen genossen. Nach 5 Jahren ist der Krebs mit voller Wucht zurückgekommen und hat dir keine Chance gelassen. Unendlich traurig mussten wir von dir in kürzester Zeit Abschied nehmen.

## Marie Elisabeth Sulzer-Käser

«Marlies»

**17. Januar 1951 – 21. März 2024**

Mutig bist du deinen Weg gegangen und hast dich für ein würdevolles Verlassen dieser Welt entschieden. Du durftest im Beisein deiner Kinder Zuhause unglaublich friedlich einschlafen. Danke für Alles was du uns mitgegeben hast. Danke warst du ein so tolles Mami, Grosi, Schwester und für viele eine gute Freundin. Deine positive Einstellung und Lebensfreude wird in uns weiter leben. Wohin dich deine Flügel auch immer hingetragen haben, auf dich haben sie sich freuen dürfen. Wir werden dich enorm vermissen!

Traueradresse:  
Melanie Bouvard-Sulzer  
Hausmatten 13b  
2564 Bellmund

Melanie Bouvard und Christophe Rossetti mit Jean-Luc und Elin  
Werner Sulzer und Aneta Dukova mit Amanda, Leo Mao und Jay Werner  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Die Trauerfeier findet am Dienstag, 30. April um 14.00 Uhr im kirchlichen Zentrum in Ipsach statt. Alle die Marlies auf ihrem Lebensweg begleitet haben, sind auf Wunsch von ihr und uns herzlich eingeladen. Die Asche wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis der Natur übergeben.

Wer in Gedanken an Marlies spenden möchte, berücksichtige bitte die Krebsliga Bern, IBAN CH23 0900 0000 3002 2695 4 oder die Susi Utzinger Stiftung, IBAN CH87 0900 0000 8466 6666 9 mit dem Vermerk: Marlies Sulzer.

(Dient als Leidzirkular)



Begleitung und Beratung  
**H. Gerber**

**Bestattungsdienste in Nidau**  
Zu Ihren Diensten Tag und Nacht  
**Tel. 032 331 05 09**  
[rohrbach.ag@bluewin.ch](mailto:rohrbach.ag@bluewin.ch)  
[www.rohrbach-bestattungen.ch](http://www.rohrbach-bestattungen.ch)

# Kirchenzettel

## Evangelisch-reformierte Landeskirche

Woche vom 28.3. bis 4.4.2024

### BÜRGLEN

www.bueglen-be.ch

**Amtswoche vom 1. bis 5. April 2024:**

Pfr. Patrick Moser, Tel. 032 384 30 26

- Karfreitag, 29. März,** Kirche Bürglen, Aegerten, **10.00 Uhr, Gottesdienst am Karfreitag mit Abendmahl;** Pfr. Patrick Moser; Christine Ryser – Orgel. Gottesdienst-Taxi: Tel. 079 930 30 31 (bitte bestellen bis Donnerstag, 28. März, 12.00 Uhr)
- Sonntag, 31. März, 10.00 Uhr, Ostergottesdienst mit Abendmahl;** Pfr. Kaspar Schweizer; Rosmarie Hofer – Orgel. Gottesdienst-Taxi: Tel. 079 930 30 31 (bitte bestellen bis Samstag, 30. März, 12.00 Uhr)
- Sonntag, 31. März, Seelandheim Worben, 10.00 Uhr, Ostergottesdienst mit Abendmahl;** Pfrn. Simone Münch; Satomi Kikuchi – Klavier

- Dienstag, 2. April,** Restaurant «Petinesca», Studen, **11.30 Uhr, Senioren-Mittagessen**

- Donnerstag, 4. April,** Kirche Bürglen, Aegerten, **9.00 Uhr, Morgenandacht;** Auskunft: Pfr. Patrick Moser, Tel. 032 384 30 26

- Donnerstag, 4. April,** Kirchengemeindehaus Brügg, **14.00 Uhr, Bürglentreff;** Fortsetzung: Walter Däpp erzählt **Fahrdienst:** Merzigen Rest. Linde, 13.05 Uhr Jens Dorfplatz, 13.10 Uhr Worben Gemeindehaus, 13.16 Uhr Studen Petinesca, 13.20 Uhr Studen Wydeplatz, 13.23 Uhr Studen Schulhaus, 13.26 Uhr Studen 3 Tannen, 13.29 Uhr Schwadernau Gemeindeh., 13.32 Uhr Aegerten Stockfeld, 13.36 Uhr Aegerten Bären, 13.39 Uhr Brügg Muttimatte, 13.42 Uhr (nach Meyer Bäckerie) Brügg Bahnhof, 13.45 Uhr Falls der Fahrdienst benötigt wird, bitte bei der Anmeldung den Einsteigeort mitteilen! Anna Lang, Tel. 032 373 35 85, sozialdiakonie@bueglen-be.ch

### GOTTSTATT

Mehr unter [www.gottstatt.ch](http://www.gottstatt.ch)

- Freitag, 29. März, 9.30 Uhr, Gottesdienst zum Karfreitag mit Abendmahl,** Predigt: Pfr. A. Müller, Orgel: L. Mucci. Kirchen-Taxi: Hans Jürg Schlunegger, Tel. 032 355 18 94
- Sonntag, 31. März, 6.00 Uhr, Osternachtfeier,** vom Osterfeuer im Klosterhof ziehen wir in die Kirche. Im Dunkeln wird dort die Osterkerze entzündet. Predigt: Pfr. A. Müller, Orgel: C. Wahli, Trompete: A. Wolfsberger, mit anschliessendem Ostermorge. Kirchen-Taxi: Maya Anliker, Tel. 032 530 63 39 **9.30 Uhr, Ostergottesdienst mit Abendmahl,** Predigt: Pfrn. E. Wiesmann, Orgel: C. Wahli, Trompete: A. Wolfsberger. Kirchen-Taxi: Martin Toggweiler, Tel. 032 355 20 25
- Dienstag, 2. April, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Seniorenzentrum Vivale Lindenhof 12.00 Uhr, Mittagstisch** in Scheuren im Tenniszentrum, Anmeldung bitte bis spätestens 2 Tage vorher bei Vreni Minder, Tel. 032 355 11 46 oder direkt im Tenniszentrum Tel. 032 355 10 86 **8.00 Uhr, KUW Kl. 9a: Unterricht** im Kirchengemeindehaus
- Mittwoch, 3. April, 9.00 Uhr, Wort, Stille, Gesang** im Kirchengemeindehaus **18.00 Uhr, KUW Kl. 9b: Unterricht** im Kirchengemeindehaus
- Donnerstag, 4. April 19.00 Uhr, Gemeindegabet**

### NIDAU

www.ref-nidau.ch

Nidau, Ipsach, Port, Bellmund Kontakt: N. Furer, 079 940 03 92

**Kirchgemeinde Nidau – Paroisse de Nidau**

- Freitag, 29. März, 10.00 Uhr, Culte avec Bienne,** Vendredi-Saint, sainte-cène, Église du Pasquart Bienne, C. Némitz, Past. **17.00 Uhr, Gottesdienst zum Karfreitag,** mit Abendmahl, Kirche Nidau, S. Moana (Jazzsängerin), S. J. Rüedi (Orgel), P. Geissbühler, Pfr.
- Samstag, 30. März, 21.00 Uhr, Gottesdienst-Feier mit Feuer Port,** Schulhaus Port. Punsch und Zopf beim Feuer, M.-L. Würzler (Klavier), W. Schwab (Trompete), P. Jeremias (Sigrist), U. Zangger, Pfr.
- Sonntag, 31. März, 6.00 Uhr, Osterfrühfeier mit Abendmahl,** Kirche Nidau, W. Schwab (Trompete), U. Weingart (Orgel), U. Zangger, Pfr. **6.00 Uhr, Culte, Aube de Pâques,** Église du Pasquart Bienne, C. Catalfamo, Past. **10.00 Uhr, Oster-Gottesdienst mit Abendmahl,** Kirchliches Zentrum Ipsach, Chor Ipsach, Leitung: M. Spägle, U. Weingart (Klavier), S. Liniger, Pfrn. **10.00 Uhr, Culte, Pâques,** sainte-cène, Église du Pasquart Bienne, E. Pagnamenta, Past.
- Montag, 1. April, 20.00 Uhr, Webatelier,** UG Kirchengemeindehaus Nidau, Kontakt: S. Mathys, Tel. 032 365 59 69 (jeweils Montag)
- Mittwoch, 3. April, 9.00 Uhr, Bibelgespräch,** Kapelle Nidau, H. Schenk Tel. 078 760 80 03 (jeweils Mittwoch, wegen Schulferien kein Gespräch am 10.4. und 17.4.) **9.30 Uhr, Eltern-Kind-Singen,** Gemeinde-

haus Bellmund, Kontakt: St. Wyss, Tel. 079 471 48 57

**18.30 Uhr, Offenes Friedensgebet – Prière ouverte pour la paix,** Kirche Nidau, U. Zangger, Pfr. et C. Némitz, Past.

- Donnerstag, 4. April, 9.30 Uhr, Singen im Ruferheim,** Kontakt: M. Altorfer, Tel. 032 372 18 51 (jeweils Donnerstag) **13.30 Uhr, Jassen Port,** Kapelle Nidau, Kontakt: S. Stähli, Tel. 079 551 14 36 (jeweils Donnerstag)

### PILGERWEG BIELERSEE

www.kirche-pilgerweg-bielерsee.ch

- Donnerstag, 28. März, 15.00 – 17.00 Uhr,** Restaurant «Kreuz» Ligerz: **«Kafi mit em Pfarrer»**, bei einem Kafi schwatzen und erzählen. Pfarrer Peter von Salis freut sich auf Ihre Gesellschaft
- Freitag, 29. März, 15.20 Uhr,** Kirche Twann: **Karfreitags-Gottesdienst** mit Pfrn. Corinne Kurz und für die Musik mit Marianne Rönz Kubitschek (Viola d'Amore) und Ernst Kubitschek (Orgel)
- Sonntag, 31. März, 5.45 – 6.45 Uhr,** Kirche Ligerz: **KUW 9, Mitwirkung am Auferstehungs-Gottesdienst** mit Pfr. Peter von Salis. Teilnahme freiwillig
- Sonntag, 31. März, 5.45 Uhr,** Kirche Ligerz: **Ostermorgen-Frühgottesdienst – Auferstehungsfeier,** mit Pfr. Peter von Salis und Miriam Vaucher (Musik) sowie weiteren Musikerinnen und Musikern
- Sonntag, 31. März, 10.20 Uhr,** Kirche Twann: **Oster-Gottesdienst mit Abendmahl,** mit Pfr. Peter von Salis und Miriam Vaucher (Musik)

**Pikettdienst: 28. März bis 18. April:** Pfr. Peter von Salis (Tel. 078 741 37 64)

### SUTZ-LATRIGEN

www.kirche-sutz-lattrigen.ch

- Freitag, 29. März, 9.30 Uhr: Abendmahlsgottesdienst zum Karfreitag** in der Kirche mit Daniel Ritschard, Pfarrer, Anita Wysser, Flöte, und Esther Marti, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee.
- Samstag, 30. März, 10.00 – 16.00 Uhr: Backwarenverkauf zu Ostern** bei der Pfrundscheune. Der Verein Ofenhäus Pfrundscheune Sutz verkauft an seinem Marktstand bei der Pfrundscheune selbst-gemachte Osterbackwaren. **14.00 – 16.30 Uhr, Osterwerkstatt** für alle Generationen bei der Kirche Sutz. Mit verschiedenen Aktivitäten rund ums Osterfest wie Tübeli backen, Eier verzieren oder Geschichten erzählen stimmen sich Jung und Alt aufs Osterfest ein. Ein gemeinsamer Anlass der Kirchengemeinden Sutz-Lattrigen, Täuffelen und Siselen-Finsterhennen. **21.30 Uhr, «Vom Dunkel ins Licht» – Liturgische Feier der Osternacht** hinter der Pfrundscheune und in der Kirche. Entzünden der Osterkerze am Feuer, anschliessend Begrüssung des Osterlichts in der dunklen Kirche mit Lichtfeier. Musikalische Gestaltung Duo Fink positiv, Sandra und Markus Fink. Ein besonderes Ostererlebnis für alle Generationen!
- Sonntag, 31. März, 9.30 Uhr, Abendmahlsgottesdienst zum Osterfest** in der Kirche, mit Daniel Ritschard, Pfarrer, Valéry Burot, Gesang und Gitarre, und Esther Marti, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee und Eiertütschen im Pfarrstübli. **13.00 Uhr: Spirituelles Leben digital auf Tele Bilingue: «Ich bin das Leben»** – Gedanken zum Motiv der diesjährigen Osterkerze in den Kirchen der Region Seeland West. Anschliessend zum Nachschauen auf den Homepages der Kirchengemeinden.
- Dienstag, 2. April, 17.30 – 19.00 Uhr, KUW 9. Klasse** im Pfarrstübli mit D. Ritschard
- Mittwoch, 3. April, 9.30 – 10.00 Uhr: Besinnlicher Zwischenhalt mit Wort, Stille, Gesang** im Chor der Kirche Sutz **12.00 Uhr, Mittagstamm für Seniorinnen und Senioren** im Restaurant des Pflegehotels Sutz-Lattrigen **19.30 Uhr, Liturgie** im virtuellen Raum in der Kirche Sutz. Wie verändern digitale Gottesdienstformate die Kirche? Chancen, Grenzen, Zukunftsszenarien. Mit Dr. Miriam Löhr, Kompetenzzentrum Liturgie Universität Bern. Kontakt: Pfarrer Daniel Ritschard, Tel. 032 397 12 72. Eine Veranstaltung der kirchlichen Erwachsenenbildung Seeland West im Rahmen der Reihe «Und jetzt...?»

### TÄUFFELEN

www.kg-taeuffelen.ch

- Donnerstag, 28. März, 14.00 Uhr,** Schulhaus Epsach, **Winterhöck Epsach**
- Freitag, 29. März, 9.30 Uhr,** Kirche Täuffelen, **Gottesdienst zum Karfreitag,** Christian Jegerlehner, Pfarrer, Mitwirkung gemischter Chor Epsach, Marisa Flückiger, Orgel
- Samstag, 30. März, 14.00 – 16.30 Uhr,** Kirche Sutz, **Osterwerkstatt für alle Generationen.** Mit verschiedenen Aktivitäten rund ums Osterfest wie Tübeli backen, Eier verzieren oder Geschichten erzählen stimmen sich Jung und Alt aufs Osterfest ein. Ein gemeinsamer Anlass der Kirchengemeinden Sutz-Lattrigen, Täuffelen und Siselen-Finsterhennen
- Sonntag, 31. März, 6.30 Uhr,** ref. und kath. Kirche Täuffelen, **Ökumenische Morgenfeier,** Start 6.30 Uhr bei der ref. Kirche Täuffelen, Prozession zum kath. Pfarreizentrum, im Anschluss Osterbrunch und «Eiertütsche». Eberhard Jost, kath. Seelsorger, Mariette Schaaeren, Pfarrerin und Team

- Sonntag, 31. März, 9.30 Uhr,** Kirche Täuffelen, **Gottesdienst zu Ostern und Feier des Abendmahls,** Mariette Schaaeren, Pfarrerin, Martin Schweizer, Trompete, Bettina Moning, Orgel

- Sonntag, 31. März, 13.00 Uhr, Tele Bilingue, Spirituelles Leben digital,** «Ich bin das Leben», Gedanken zum Motiv der diesjährigen Osterkerze in den Kirchen der Region Seeland West. Am Ostersonntag auf Tele Bilingue, anschliessend zum Nachschauen auf unserer Webseite unter [www.kg-taeuffelen.ch/veranstaltungen/digitale-angebote](http://www.kg-taeuffelen.ch/veranstaltungen/digitale-angebote)

- Dienstag, 2. April, 14.00 Uhr,** Kirchengemeindehaus Täuffelen, neben der ref. Kirche, **Seniorenclub**

### WALPERSWIL

www.kirche-walperswil-buehl.ch

- Das Spycherkaffee vom Freitag, 29. März (Karfreitag), findet nicht statt**
- Freitag, 29. März, 16.30 Uhr,** Multifunktionsraum, Mehrzweckhalle Walperswil **Karfreitags-Andacht mit Abendmahl,** «Den Tod des Herrn verkünden, bis er kommt» Pfr. U. Bukies, Organistin S. Kikuchi, Kollekte: «Fragile Suisse».
- Sonntag, 31. März, 10.00 Uhr,** Multifunktionsraum, Mehrzweckhalle Walperswil, **Gottesdienst Ostern,** «Gott schafft das Menschenunmögliche.» Pfr. U. Bukies, Organistin L. von Rohr, Kollekte: «Ökumenischer Rat der Kirchen».

## Kath. Kirche Biel und Umgebung Eglise cath. Bienne et environs

Gottesdienste/Horaire des messes

Samstag/Sonntag 30./31. März 2024

	Sa	So/di/do
<b>St. Maria Ste Marie</b>	français 20.30	10.00 portugiesisch 17.00

Juravorstadt 47, Biel

<b>Bruder Klaus St-Nicolas</b>	deutsch 9.45	castellano 11.45
--------------------------------	--------------	------------------

Aebistr. 86, Biel

<b>Missione Italiana</b>	castellano 20.30	
--------------------------	------------------	--

Rue de Morat 50

<b>Christ-König Christ-Roi</b>	italiano 21.00	10.30
--------------------------------	----------------	-------

Geisriedweg 31, Biel

<b>Lengnau Kath. Zentrum</b>	deutsch 21.00	
------------------------------	---------------	--

Schiblistr. 3a

<b>Pieterlen Ök. Zentrum</b>	deutsch 10.30	
------------------------------	---------------	--

Kürzweg 6

## Katholische Kirche Seeland

Pfarreizentrum Maria Geburt Lyss

**Karsamstag, 30. März**

- 10.00 Uhr Poln. Gottesdienst
- 17.00 Uhr Familienosterfeier, anschl. Ostereiersuche. B. Burckhardt, K. Schelker, A. Kaufmann
- 21.00 Uhr Osternacht, Licht-, Wort-, Tauf- und Eucharistiefeier, G. Bambi, anschl. Eiertütschen

**Ostersonntag, 31. März**

- 11.00 Uhr Eucharistiefeier, G. Bambi, mit Kirchenchor
- 17.00 Uhr Poln. Gottesdienst

**Pfarreizentrum St. Peter und Paul Täuffelen**

**Ostersonntag, 31. März**

- 06.30 Uhr Ökum. Gottesdienst, Täuffelen. Start bei der ref. Kirche, Prozession zur kath. Kirche, E. Jost, M. Schaaeren. Anschl. Osterbrunch und «Eiertütschete»

**Donnerstag, 4. April**

- 09.00 Uhr Eucharistiefeier, G. Bambi

Kompetenter Fachmann füllt Ihre **Steuererklärung** sehr kostengünstig bei Ihnen zu Hause aus. **Telefon 079 227 65 27**

**Frühlingsstart im Garten-Center**

**Osternmontag geöffnet 10.00 – 17.00 Uhr**

**Blumenmarkt Dietrich**

- Garten-Center Gampelen Neuenburgstrasse 79 3236 Gampelen
- Garten-Center Salvenach Jurablick 7 1794 Salvenach [www.blumenmarkt.ch](http://www.blumenmarkt.ch)

## Notfalldienste Tag und Nacht

Ärztlicher und kinderärztlicher Notfalldienst



### ÄRZTE

0900 900 024 (Fr. 1.95/Minute aus dem Festnetz)



### APOTHEKEN

0842 24 24 24 (Ortstarif) [www.notfall-seeland.ch](http://www.notfall-seeland.ch)

Zahnärztlicher Notfalldienst für Erwachsene und Kinder



### ZAHNARZT

0900 903 903 (Fr. 1.95/Minute)

Tierarzt Notfalldienst (Kleintiere) Biel und Umgebung



### TIERARZT

0900 099 990 (Fr. 2.–/Minute)

Sanitätsnotruf 144 oder 032 325 15 50

Feuerwehrnotruf 118

Notfalldienst der Region Twann, Ligerz, Tüscherz-Alfermée, L'Entre-Deux Lacs

0900 900 024 (1.95/Minute)

Ärztlicher Notfalldienst Region Lyss (Worben)

Region Aarberg

Region Erlach-Ins-Täuffelen

Region Büren (inkl. Safnern)

Falls Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist, wählen Sie **Tel.-Nr. 0900 144 111** (2.08 Fr./Minute aus dem Festnetz. Mit Natel easy nicht erreichbar)

Hausarzt Notfall Seeland

**hans** hausarzt notfall seeland

**SPITALAARBERG** INSELGRUPPE

Wir sind für Sie da: **gestern – heute – morgen**

Zentrale +41 32 391 82 82  
Rettungsdienst 144

**Praxis Busswil**

**Dr. med. Rahel D'Angelo-Bart, Dr. med. Barbara Weiss-Egg und Pract. med. Bernd Schmid**

3292 Busswil bei Büren

**Geschlossen vom 6.4.2024 bis und mit 21.4.2024.**

[www.praxis-busswil.ch](http://www.praxis-busswil.ch)

**EUROBUS**

Märkte & Shopping	
06.04. Markt in Domodossola (I)	48.-
10.04. Markt in Luino (I)	48.-
13.04. Shopping in Milano (I)	55.-
14.04. Markt in Cannobio (I)	48.-
16.04. Markt in Aosta (I)	55.-
17.04. Shopping in Freiburg i. B. (D)	44.-

**Flughafen Zürich von A - Z**  
Montag, 8. April 2024  
Busfahrt | Führung | Rundfahrt 79.-

Tagesausflüge - Genussorte	
09.04. Ravensburg (D)	44.-
18.04. Freudenstadt im Schwarzwald	44.-
23.04. Annecy   Rhône-Alpes (F)	44.-
30.04. Überlingen (D)	44.-
06.05. Meersburg   Bodensee (D)	55.-
13.05. Schwarzwald   Titisee (D)	44.-

**Blumeninsel Mainau (D)**  
24.04. | 05.05. | 22.05. | 26.06.2024  
Busfahrt | Eintritt Insel Mainau 65.-

**Tulpenfest in Morges**  
28.04. | 02.05.2024  
Busfahrt 44.-

**EUROBUS Funicar, Biel/Bienne**  
Tel. 032 329 13 13 | [www.eurobus.ch](http://www.eurobus.ch)

## FILMPODIUM BIEL/BIENNE

CentrePasquArt Seevorstadt 73, Faubourg du Lac  
032 322 71 01 • [www.filmpodiumbiel.ch](http://www.filmpodiumbiel.ch)

**WEG HIER / PARTEZ!**

Gehen aus Zwang. Ankommen gegen Widerstände. Flucht im Kino.  
Être forcé de s'en aller. Affronter les résistances. La fuite au cinéma.

**29/02/24 - 09/04/24**



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**LIFE IS BEAUTIFUL - AL HAYA HELWA**

Mohamed Jabaly, PS, NO 2023, 90', Ovd/e  
Do/Je 28/03 19h00  
Mo/Lu 01/04 20h30  
Sa/Sa 06/04 18h00 **DERNIERE**



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**DIE SIRENE / LA SIRENE**

Sepideh Farsi, IR 2023, 100', Ovd,f  
Fr/Ve 29/03 18h00  
So/Di 07/04 10h30 **DERNIERE**



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**LES PARADIS DE DIANE**

Carmen Jaquier, Jan Gassmann, CH 2024, 95' Ovd,f  
Fr/Ve 29/03 20h30  
Mo/Lu 01/04 18h00 **DERNIERE**



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**PRISONERS OF FATE**

Mehdi Sahebi, CH 2023, 100', Ovd,f  
Sa/Sa 30/03 18h00  
So/Di 07/04 18h00 **DERNIERE**



**LE HAVRE**

Aki Kaurismäki, FI 2011, 103', F/d  
Sa/Sa 30/03 20h30  
Fr/Ve 05/04 18h00  
So/Di 07/04 20h30 **DERNIERE**

## FILMPODIUM BIEL/BIENNE

CentrePasquArt Seevorstadt 73, Faubourg du Lac  
032 322 71 01 • [www.filmpodiumbiel.ch](http://www.filmpodiumbiel.ch)

**WEG HIER / PARTEZ!**

Gehen aus Zwang. Ankommen gegen Widerstände. Flucht im Kino.  
Être forcé de s'en aller. Affronter les résistances. La fuite au cinéma.

**29/02/24 - 09/04/24**



**HAPPY TOGETHER / CHUN GWONG CHA SI**

Wong Kar-Wai, HK 1997, 96', Ovd,f  
So/Di 31/03 10h30  
Sa/Sa 06/04 20h30  
Di/Ma 09/04 19h00 **DERNIERE**



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**MARGIN**

Niccolò Falsetti & Francesco Turbanti, IT 2022, 91', Ovd oder f\*  
So/Di 31/03 18h00\*  
Mo/Lu 08/04 20h30 **DERNIERE**

**Publikumsliedling / Coup de cœur du public**  
tba 5 Tage/jours vorher/avant  
--> [www.filmpodiumbielienne.ch](http://www.filmpodiumbielienne.ch)

So/Di 31/03 20h30  
Mo/Lu 08/04 18h00



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**FREMONT**

Babak Jalali, US 2023, 91', Ovd,f,e  
Sa/Sa 30/03 18h00  
So/Di 07/04 18h00 **DERNIERE**



**PREMIERENFILME / PREMIERES**

**DO NOT EXPECT TOO MUCH FROM THE END OF THE WORLD**

**RE/MAX Gerolfingen**

**Haben Sie sich schon einmal überlegt, Ihre Liegenschaft zu verkaufen?**

Profitieren Sie dabei vom grössten Immobilien-Netzwerk der Schweiz

Lassen Sie eine kostenlose Bewertung durchführen.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

**Peter Mathys**

Hauptstrasse 34  
2575 Gerolfingen  
076 251 11 66  
Peter.mathys@remax.ch

Ihr Immobilienprofi aus der Region

**thomi holzbau**

100% swiss made

**Holzterrassen**

thomiag.ch

**BK BAUMANN KAPPELEN ELEKTROTECHNIK**

Für unsere Produktionsabteilung von elektrotechnischen Betriebsmitteln suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

**Mitarbeiterin 40 – 60%**  
(Rechtshänderin)

Die Hans Baumann AG ist ein traditionelles Schweizer Elektronunternehmen, im seeländischen Kappelen zu Hause, mit über 85-jähriger Erfahrung.

**Ihre Aufgaben:**

- stanzen, biegen, Gewindeschneiden, Montagearbeiten

**Ihr Profil:**

- gute Auffassungsgabe, selbständig, gesunde und flinke Hände
- engagiert, grosses Pflichtbewusstsein
- gute Deutschkenntnisse

**Wir bieten:**

- Tagesbetrieb mit gleitenden Arbeitszeiten
- Pausenraum mit kleiner Küche
- kostenfreie Parkmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Ihr Bewerbungsschreiben mit Lebenslauf per Post oder E-Mail an Herrn Stefan Krebs. Hans Baumann AG, Chasseraweg 1, 3273 Kappelen, E-Mail: s.krebs@bk-baumann.

**RE/MAX Gerolfingen**

**Herzliche Einladung zum Osteranlass**

**Oster- Quiz**

**Eiertütschet**

**Adrian Meyer**  
Hauptstrasse 34  
2575 Gerolfingen  
079 455 32 38  
adrian.meyer@remax.ch

**Ihr Immobilienprofi aus der Region**

**Ostersonntag, 31.03.24 von 9 - 13 Uhr**

Ich empfangen Sie gerne bei der schönen Liegenschaft: Rotlaubweg 1 und 3 in 3274 Hermrigen

**ARBEITE FÜR UNS. ARBEITE FÜR UNSERE GEMEINDE.**

**Betreuungsperson mit pädagogischer Ausbildung**

Die Tagesschule Bellmund sucht zur Ergänzung des Teams per 1. August 2024 eine motivierte, aktive und pädagogisch qualifizierte Betreuungsperson für 8 bis 15 Stunden pro Woche. Die Tagesschule ist von Montag bis Freitag jeweils von 07:00 Uhr bis 08:15 Uhr und von 11:45 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet.

**Ihre Hauptaufgaben:**

- Betreuung der Kinder ab dem Kindergarten bis zur 6. Klasse
- Übernahme der Tagesverantwortung
- Begleitung der Kinder am Mittagstisch und der Organisation der Freizeitgestaltung
- Mitarbeit in der Tagesschul- und Qualitätsentwicklung

**Ihr Profil:**

- Abgeschlossene pädagogische Ausbildung
- Berufserfahrung in der Betreuung von Kindern, vorzugsweise mit Schulkindern
- Teamfähige, engagierte, selbstständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit

**Ihre Arbeitsbedingungen:**

- Interessante und vielseitige Arbeit in einem motivierten Team mit einer engen Zusammenarbeit mit der Schule.
- Regelmässige Sitzungen im Team
- Möglichkeit zur Weiterbildung
- Besoldung erfolgt im Stundenlohn

**Auskunft und schriftliche Bewerbung:**  
Nadia Gfeller, Tagesschulleitung  
079 412 18 34  
nadia.gfeller@schule-bellmund.ch

**Gemeindeverwaltung Bellmund**  
Tagesschule  
Jensgasse 10  
2564 Bellmund  
Telefon  
079 412 18 34

**Wir Räumen, Entsorgen, Reinigen**  
Wohnungen, Häuser, Garagen usw.  
Haushaltsauflösungen.  
**Wir kaufen**, Sammlungen, Antiquitäten, Raritäten, Möbel, Uhren, Bilder, Mofas, E-Bikes usw.  
**J.R. Hänni 079 311 77 33**  
www.entsorgungen-bern.ch

**Innen und aussen Malerarbeiten**

Finden Sie den passenden Maler für Ihre Malerarbeiten. Hier sind Sie genau richtig. LG Renovation ist der richtige Ansprechpartner für Sie. Rufen Sie uns an.

Wir haben langjährige Erfahrung auf dem Gebiet. Wir offerieren ganz unverbindlich.

Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie uns.

**Kontakt:** LG Renovation, Eschenweg 15, 2542 Pieterlen  
078 685 69 20, Info@lg-renovation.ch, www.lg-renovation.ch

Ihr Erfolg beginnt mit dem

**NIDAUER ANZEIGER**

**Auskunft:**  
032 344 83 83

**ARBEITE FÜR UNS. ARBEITE FÜR UNSERE STADT.**

Die Stadt Nidau liegt am Bielersee und zählt heute rund 7'000 Einwohnerinnen und Einwohner. Die Abteilung Infrastruktur sucht Sie als engagierte/-n, kompetente/-n und motivierte/-n

**Kassierer/-in Strandbad Nidau (Teil- oder Vollzeit)**

**IHRE AUFGABEN**

Während der Strandbadsaison vom 12. Mai bis zum 15. September 2024 sind Sie in Teil- oder Vollzeit für die Bedienung der Kasse des Strandbades Nidau zuständig. Sie kümmern sich um den Verkauf von Eintritt und Saisonabonnements, betreuen den Eingangsbereich, pflegen und halten Räumlichkeiten instand. Bei Anliegen der Strandbadbesucher können Sie behilflich sein und kompetent Auskunft erteilen.

**IHR PROFIL**

Der Kontakt mit Kunden bereitet Ihnen Freude. Sie haben eine rasche Auffassungsgabe, sind belastbar, freundlich, zuverlässig und gewillt, periodisch Wochenenddienste zu übernehmen. Idealerweise verfügen Sie bereits über Erfahrung als Kassierer/in und sprechen neben Deutsch auch Französisch.

**IHRE ARBEITSBEDINGUNGEN**

Im Strandbad Nidau erwarten Sie eine verantwortungsvolle, herausfordernde und vielseitige Tätigkeit in einem spannenden Umfeld. Bei Weiterbildungen werden Sie gefördert und unterstützt. Sie werden im Stundenlohn entlohnt und die Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen entsprechen kantonalem Personalrecht.

**INTERESSIERT?**

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen online Bewerbungsunterlagen unter [www.nidau.ch/jobs](http://www.nidau.ch/jobs)

Details gibt Ihnen Stefan Schmid, Bereichsleiter Hochbau (032 332 94 16), gerne bekannt.

**STADT NIDAU**

Stadtverwaltung Nidau  
Abt. Hochbau  
Stefan Schmid  
Schulgasse 2  
Postfach 240  
2560 Nidau  
032 332 94 16  
[www.nidau.ch](http://www.nidau.ch)

**Spezialangebote**

**3-Seenabo+**

Unlimitierte Fahrt auf allen Kurschiffen im Drei-Seen-Land

Gültig Saison 2024 bei der BSG und LNM

CHF 189.-

Saisonstart Karfreitag, 29.03.24

**BSG Bielersee Schifffahrt Navigation Lac de Bienne**

[bielersee.ch](http://bielersee.ch)

Zu kaufen gesucht  
**Campinghäuschen**  
Westlich von Zürich  
Tel. 027 473 10 02

Zu verkaufen in Brugg, Brachmatt,  
in gepflegtem Mehrfamilienhaus  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
105 m<sup>2</sup>, EG, eigene Waschküche, Keller,  
Baujahr 1997  
Verkaufsrichtpreis Fr. 665 000.-  
Einstellhallenplatz Fr. 35 000.-  
Doris Tenger Hug  
Immobilientreuhänderin  
Bielstrasse 15, 3237 Brüttelen  
Tel. 031 382 22 82 oder 079 687 10 08

**WIE SIEHT IHR NEUES ZUHAUSE AUS?**



Lesen Sie den ImmoMarkt der Region Montag bis Samstag im Bieler Tagblatt oder täglich auf [ajour.ch/immo](http://ajour.ch/immo)

In Zusammenarbeit mit    

**AWT**  
DIE Immobilientreuhänder

**Neu sanierte 3.5-Zimmerwohnung 75 m<sup>2</sup>, nahe Aareufer**

Bielstrasse 9, Aegerten  
Per sofort oder nach Vereinbarung

- Neu sanierte, abgeschlossene Küche
- Grosszügiges Wohnzimmer
- Alle Zimmer mit Vinyl-Bodenbelägen
- Drei Wandschränke mit viel Stauraum
- Gartensitzplatz mit Möglichkeit für Urban Gardening
- ÖV vor der Haustüre (Buslinie Biel-Lyss)
- Nettomietzins CHF 1300.-
- Akonto HKNK CHF 270.-
- PP zu CHF 50.- kann dazu gemietet werden

**T 032 384 10 20**

**AWT Treuhand & Verwaltung AG**  
Kirchenfeldstrasse 9, 3250 Lyss  
[awttreuhand.ch](http://awttreuhand.ch)

**WIR BAUEN IHR NEUES ZUHAUSE**



**Neue 6,5-Zimmer-Doppeleinfamilienhäuser in der Gemeinde Lyss-Busswil ab CHF 885'000.-**

3 Doppeleinfamilienhäuser / 6 Einheiten  
6,5-Zimmerwohnungen auf 3 Etagen mit total 152 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
Grosszügige Grünflächen mit Sitzplatz (ab 410 m<sup>2</sup>)  
Bezug ab Sommer 2025  
Carport mit Aussenparkplatz  
Familienfreundlich

**PGIMMOSERVICEAG**    
EIN UNTERNEHMEN DER PERROT GRUPPE  
Telefon 032 322 11 88  
[info@pg-immoservice.ch](mailto:info@pg-immoservice.ch)  
[www.pg-immoservice.ch](http://www.pg-immoservice.ch)

**Sudoku**  

		7	8	1				
1	9			4		7		
		4	6	9		2	8	
		5			4			
	7					3		
		3			6			
5	4		9	7	8			
	8		5			9	3	
				8	6	5		

**Spielregeln:**  
- Füllen Sie das Raster mit den Zahlen von 1 bis 9  
- In jeder Zeile, jeder Spalte sowie in jedem 3x3-Feld darf jede Zahl nur einmal vorkommen

**Règles du jeu:**  
- Complétez la grille en utilisant les chiffres 1 à 9  
- Les chiffres 1 à 9 figurent obligatoirement une seule fois sur chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3

**Auflösung/solution**

n° 2983  - Fotografieren Sie diesen Code mit Ihrem Handy - Photographiez ce code avec votre mobile

Partenaire-Sudoku-Partner

**KÄRCHER**

**DLC-Lyss GmbH**  
Bernstrasse 72, CH-3250 Lyss  
Tel: 032/385 21 11 Fax: 032/385 13 13  
[mail@dlc-lyss.ch](mailto:mail@dlc-lyss.ch) [www.dlc-lyss.ch](http://www.dlc-lyss.ch)

- Service
- Reparaturen
- Vermietung
- Verkauf

**Inserieren bringt Erfolg!**

**Kreuzworträtsel**  

ugs. Kw.: Jugendherberge	Radio-wellenbereich (Abk.)	Hoch-ebene in Graubünden	Haupt-stadt Österreichs	oberer abgerundeter Teil v. etwas	Abk.: lateinisch	das Reiten auf einem Pferd	zäh-flüssiger Brot-aufstrich	Inschrift am Kreuz Jesu (lat. Abk.)	Position	Benzin-behälter im Auto
			Schweizer Männername			geschickte Täuschung				
krauses Gewebe				Haupt-stadt v. Georgia (USA)						
			Bestandteil von Nahrungsmitteln			Fischfett				
Mensch zwischen 20 u. 29 Jahren	kurz für CD oder DVD	weibl. Kosenname				Handzeichen				
Träger der Erbinlagen (Abk.)						Fehlermeldung des PCs (engl.)	grob, ungehobelt			Segelkommando
						frz.: Bahnhof				
Lauf der Katze	Insel Griechenlands					Haushuhn				
				fürstliche Leibtruppe	Standort Lugano Airport	engl.: spät	an diesem Tag Schwerlilie			
kantig	Abk.: Wassersportverein	Zierpflanze Schweizer Kampfsportler (Andy) †								
Absperrbauwerk an Stauseen				Nähmittel						
Hochschülerin										
unbestimmt, ungewiss				Schlaufe						

**narimpex** 

**AUFLÖSUNG DES RÄTSELS**

Kreuzworträtsel (1-8)

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

**Kreuzworträtsel-Partner**

**Narimpex AG - Unsere Standorte / Nos sites**

Narimpex Fabrikladen / Magasin d'usine  
Schwanengasse 47, 2501 Biel / Bienne

Laden Kirchgässli / Boutique Kirchgässli  
Kirchgässli 9, 2502 Biel / Bienne

[www.narimpex.ch](http://www.narimpex.ch) / [www.nectaflor-artisanal.ch](http://www.nectaflor-artisanal.ch)



**Rundreisen bis September**

**April**

- 19.04. – 24.04. Latium – Entdeckungsreise um den Bolsenasee **NEU** CHF 995.-
- 22.04. – 25.04. Im Herzen der Slowenischen Alpen **NEU** CHF 895.-
- 25.04. – 28.04. Lago Maggiore mit Mailand **NEU** CHF 795.-
- 28.04. – 02.05. La Côte d'Azur – die azurblaue Küste **NEU** CHF 1175.-

**Mai**

- 05.05. – 09.05. Elbflorenz von seiner schönsten Seite: Dresden – Spreewald – Sächsische Schweiz CHF 935.-

**Auffahrt**

- 09.05. – 12.05. Elba – das Inselparadies CHF 795.-
- 09.05. – 12.05. Piemont: Italiens Norden entdecken CHF 795.-
- 09.05. – 12.05. Südtirol – Dolomiten: atemberaubende Landschaften CHF 645.-
- 10.05. – 13.05. Farbenfrohe Cinque Terre mit Fischerfest am Paradiesischen Golf CHF 745.-
- 16.05. – 22.05. Entdeckungsreise Schottland **NEU** CHF 1495.-
- 21.05. – 27.05. Inselhüpfen in der Kvarner Bucht CHF 1195.-
- 26.05. – 01.06. Ab in den Süden – Erlebnisferien in Bibione ab CHF 1295.-

**Fronleichnam**

- 30.05. – 02.06. Naturparadies Bayerischer Wald **NEU** CHF 715.-
- 30.05. – 02.06. Nordseeküste mit Helgoland CHF 795.-

**Juni**

- 02.06. – 08.06. Schneider's Musikreise 2024 – Porec CHF 1095.-
- 08.06. – 15.06. Sardinien – ein wahres Paradies CHF 1375.-
- 09.06. – 13.06. Provence – Farbenspiel der Lavendelfelder **NEU** CHF 995.-
- 13.06. – 18.06. Facettenreiche Toskana mit Mittelalter-Festessen CHF 1055.-
- 16.06. – 22.06. Südtirol mit dem Velo erleben CHF 1295.-
- 17.06. – 21.06. Krk, eine Insel die mit Charme verzaubert CHF 895.-
- 27.06. – 30.06. Flandern – Königreich Belgien **NEU** CHF 835.-
- 30.06. – 03.07. Erlebnisregion Schladming-Dachstein **NEU** CHF 695.-
- 30.06. – 06.07. Erholungsferien in Playa de Aro CHF 1295.-

**Juli**

- 07.07. – 13.07. Sommermärchen in Südschweden **NEU** CHF 1755.-
- 09.07. – 15.07. Die schönsten Inseln der Ostsee **NEU** CHF 1285.-
- 17.07. – 21.07. Wien & alles Marille – das traditionsreiche Erntefest in der Wachau CHF 865.-

**19.07. – 21.07.** Opernfestspiele Arena di Verona ab CHF 495.-

**20.07. – 21.07.** ZDF-Fernsehgarten in Mainz **NEU** CHF 265.-

**24.07. – 28.07.** Bezauberndes Trio – Achensee, Pillsee & Zeller See CHF 895.-

**August**

- 01.08. – 04.08. 1.-August-Reise: die Schweiz mit Car, Bahn und Schiff erleben **NEU** CHF 775.-
- 02.08. – 05.08. Puccini Festival 2024 **NEU** ab CHF 755.-
- 07.08. – 11.08. Hollands schönste Seiten **NEU** CHF 1045.-
- 08.08. – 11.08. Elsass mit Blumenkorso Séléstat **NEU** CHF 785.-
- 16.08. – 18.08. JJJZlopenair im Zillertal: Musik und Wellness **NEU** CHF 495.-
- 17.08. – 20.08. Aida im Steinbruch St. Margrethen im Burgenland **NEU** ab CHF 795.-
- 25.08. – 29.08. Märchenhafte Lüneburger Heide CHF 925.-
- 25.08. – 30.08. Steiermark: das Grüne Herz Österreichs **NEU** CHF 1215.-

**September**

- 05.09. – 08.09. Zwischen Münsterland und Sauerland **NEU** CHF 695.-
- 08.09. – 11.09. Südtirol – Dolomiten: atemberaubende Landschaften CHF 645.-
- 08.09. – 14.09. Herbsttage in Seefeld – Tirols einzigartiges Hochplateau ab CHF 1120.-
- 15.09. – 20.09. Bella Italia – Vom malerischen Gardasee in den stolzen Veneto CHF 1240.-
- 16.09. – 21.09. Die Versilaküste mit dem Velo erkunden CHF 1095.-
- 19.09. – 27.09. Auf den Spuren Kommissar Dupins in der Bretagne CHF 1895.-
- 21.09. – 27.09. Genusswandern im Böhmischem Wald mit Daniel Müller **NEU** CHF 1375.-
- 27.09. – 29.09. Südtiroler Speckfest am Kronplatz **NEU** CHF 525.-
- 29.09. – 02.10. Zu Gast im Grossherzogtum Luxemburg CHF 935.-
- 29.09. – 03.10. Slowenische Riviera **NEU** CHF 795.-

Bei uns in Langendorf stehen Ihnen gratis Kunden-Parkplätze zur Verfügung.

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

**Langendorf 032 618 11 55 Industriestrasse 1**  
Schalter MO – FR 9.00 – 12.00 Uhr  
Telefon MO – FR 9.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr

**SCHNEIDERREISEN**  
Entspannt reisen im Schneider-Car

 **REISEGARANTIE**  
Garantiert hin & zurück, die Kundengeldabsicherung.

# SPORTS OUTLET FACTORY

best price for you

Grenzstrasse 33 | 3250 Lyss  
+41 32 385 10 50  
info@sportsoutletfactory-lyss.ch  
www.sportsoutletfactory-lyss.ch

Sa. 30. März – Sa. 6. April 2024  
**Saisonstart**  
mit **20% Zusatzrabatt**  
auf dem gesamten Sortiment (exkl. Netto-Preise)



«Top-Marken zu Top-Preisen»

## info

Aare Seeland mobil AG

Grubenstrasse 12  
4900 Langenthal

+41 58 329 93 00  
info@asmobil.ch  
www.asmobil.ch

### Umbau Bahnhof Lattrigen Bauarbeiten/Störung der Nachtruhe

Die Aare Seeland mobil wird am Bahnhof Lattrigen Spundwände (Baugrubenabschluss) und eine Hilfsbrücke über die Unterführung Lattrigenweg einbauen sowie Gleisbauarbeiten durchführen.

Dies führt zu einer Intensivierung der Bauarbeiten, welche aus Sicherheitsgründen in den Betriebspausen und während Zeiten mit erhöhtem Ruheanspruch durchgeführt werden müssen.

**Die Arbeiten erfolgen durchgehend (inkl. Sonntag) vom 3. April 2024, ca. 01:00 Uhr bis am 8. April 2024, ca. 04:30 Uhr.**

Wir sind bestrebt, die Lärmentwicklung so weit als möglich zu beschränken.

Wir danken den betroffenen Anwohner:innen für die Kenntnisnahme und das Verständnis.

Die Bauherrschaften

aare seeland mobil

## info

Aare Seeland mobil AG

Grubenstrasse 12  
4900 Langenthal

+41 58 329 93 00  
info@asmobil.ch  
www.asmobil.ch

### Bahnlinie Biel/Bienne–Täuffelen–Ins: Ersatzverkehr infolge Bauarbeiten

Von **Mittwoch, 3. April ab 05:00 Uhr**  
bis **Montag, 8. April 2024 um 02:00 Uhr**

Die Züge fallen zwischen Biel/Bienne und Täuffelen in beiden Richtungen aus. Es verkehren Ersatzbusse. Grund dafür sind Bauarbeiten.

Die Anschlüsse sind nicht gewährleistet. Bitte rechnen Sie mehr Reisezeit ein. Bitte prüfen Sie vor jeder Reise den Online-Fahrplan.

In den Ersatzbussen können keine Velos transportiert werden. Reisende mit eingeschränkter Mobilität melden sich bitte am Vortag unter +41 58 329 93 02. Für Gruppen ist die Reservation obligatorisch.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

aare seeland mobil

## Ich werde älter, was mache ich mit meiner Liegenschaft? Ihre Bedürfnisse sind immer individuell, für uns aber wegleitend!



Sollte die Liegenschaft verkauft werden, steht oft nicht der schnellstmögliche Verkauf im Vordergrund sondern der Umzug in ein altersgerechtes Zuhause.

Dank unserer Abwicklung ist es möglich, für eine Liegenschaft heute einen Käufer zu finden, die Immobilie jedoch Monate später dem neuen Besitzer zu übergeben. So können Sie sich in aller Ruhe auf den Umzug vorbereiten und Ihr neues Zuhause einrichten.

Was Sie nicht mehr benötigen, können Sie zurücklassen. Wir verfügen über Fachleute, die Ihre Gegenstände schätzen/einkaufen und alles andere effizient entsorgen. Sie nehmen nur mit was für Sie wichtig ist.

Wir sind ein erfahrenes und vertrauenswürdiges Team mit Fachkompetenzen für professionelle Vermittlung von Immobilien, aktiv seit über 15 Jahren im 3-Seen-Land mit Sitz in Nidau. Zur Verstärkung sind wir auch in Kerzers vertreten.

Unsere verlässlichen Partner sind Antiquitätenhändler, Brocante-Spezialisten, Zügel- und Reinigungsfirmen, Treuhänder, Notare u. v. m., die wir jederzeit beiziehen können.

Wir beraten unsere Kunden auch dann, wenn der Verkauf noch nicht unmittelbar bevorsteht. Wenn sich später ein Verkaufsmandat ergibt, sind wir gerne für Sie da.

Lernen Sie uns kennen. Rufen Sie uns an für einen unverbindlichen Beratungstermin bei Ihnen zu Hause. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.



**Wohnen im Seeland Immobilien GmbH**  
Birgit Schönhofen-Knuchel | Cornelia Wälti (Kerzers)  
Hauptstrasse 49 | 2560 Nidau

Telefon 032 323 0104  
www.era.seeland.ch | wohnen@imseeland.ch



## MARKTPLATZ



## PLACE DU MARCHÉ

### Dienstleistungen Services

**Comptabilité fiscalité salaire facturation** St-Imier, La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 525 68 26, ct-fiduciaire@outlook.com

**Medizinische Fusspflege, Haarentfernung, Gesichtsbearbeitungen.** Bahnhofstrasse 3, 2502 Biel. Tel. 079 356 56 95 Olena. Beauty-olena.ch

Wohnen mit Ihrem

### SPERRGUT/ABFALL?

Ich entsorge alles in der Müve.

**Marc Leuenberger**  
Tel. 032 333 30 04 / 079 333 67 08

**Besoin de nettoyage?** Je m'en occupe pour vous! Services effectués dans: Maisons, appartements, bureaux, entreprises. Services effectués, qualité, responsabilité, ponctualité avec d'excellentes références. Tel. 079 898 31 29

### Diverses Divers

Günstig abzugeben **3 Plätze Polyesterboot mit Motor und Anhänger.**  
Tel. 079 434 40 65.

**GAFEL: Votre solution en:** comptabilité et finances, gestion administrative (PPE), imposition et taxation commerciale, gestion de personnel, salaires et assurances sociales. N'hésitez plus: Appelez le **079 560 30 31** ou e-mail à **gafel@bluewin.ch**

Ich kaufe **kleine Drehbank, kleine Fräsmaschine, kleine Uhrmachermaschinen und Teile von Schaublin**, Hauser, SIXIS, Bergeon, Aciera. Tel. 076 338 22 33.

**Ich m. 71 Jahre, suche ruhige warmherzige w.,** region Biel, bin geschieden, für gemeinsame Zukunft. Tel. 076 79 513 08.

**Kaufe** nicht mehr gebrauchte **Velos, Teile, Velonummern, Mofas, Anhänger, Werkzeuge, alte Autoteile, Autoliteratur, Oelbüchsen, Flugzeugartikel, Meccano, Stokys**, usw. auch Räumungen von Lagern, Garagen, Häusern, usw. Tel. 079 630 68 40, Stettler.

**Zu verkaufen Taxi Firma im Seeland**, 24 Stunden tätig. Bitte unter Chiffre 339516 an Gassmann Media AG, Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel

Inserieren Sie im grossen Privatmarkt. Nun noch einfacher via [privatmarkt.gassmannmedia.ch](http://privatmarkt.gassmannmedia.ch)

### Fahrzeuge Véhicules

**Mietfahrzeuge!** Lieferwagen, PW, Busse, Van, grosse Auswahl, seriös und zuverlässig, verschiedene Standorte. R. Fuchs Tel. 079 408 69 39.

Rentner verkauft **gepflegter Kleinwagen Renault Modus** 1,5, Grün, 5-Gang, 121'000km, neue MFK 2023, VP: Fr 2'200.-. Tel: 079 124 86 73

**Kaufe Autos, Busse, Lieferwagen**, LKW und 4x4 ab Platz. Unfall, Kilometer und Zustand sind egal. Barzahlung. Tel 079 100 81 00

### Genuss & Wellness & Sport Wellness & bien-être & sport

**Mollige Muse** mit magischen Händen!!!  
079 487 66 57

### Immobilienangebote Privatpersonen Offres immobilières de particuliers

**Therapieraum zu vermieten**, 48 m<sup>2</sup>, rollstuhlgängig, in Jahresuntermiete ganztags Di. und/oder Fr. Mühlebücke. Tel. 079 524 90 05.

**Cortébert à vendre terrain** de 1'850 m<sup>2</sup> avec ancienne maison, zon H3. Pour tous renseignements au 079 223 09 55

**Souboz dans anc. ferme renov.** GD App. 6 pces, 25B, GDE cuis. agencée, garage, jardin, dès juillet 2024. Tel. 079 516 97 84

**Zu vermieten in Sutz** in älterem 3-Familienhaus, 4½-Zimmerwohnung, 1. Stock, Seesicht, Parkett, Platten, GSP, GK, viel Umschwung. Netto CHF 1420.-+NK. Tel. 032 384 50 34

A louer Bienne centre, **local 30 m<sup>2</sup>** (Fr 700.-) et **60 m<sup>2</sup>** (Fr 1200.-). Zu vermieten Biel Zentrum, **Lokal 30 m<sup>2</sup>** (Fr 700.-) und **60 m<sup>2</sup>** (Fr 1200.-). Tel. 076 376 45 26.

**Biel-Bözigen 3-Zimmer-Dachwohnung** mit Cachet. Neue Küche, Badewanne, Cheminée, 2. Stock, MZ 1'320.- inkl. 079 547 46 28

Spanien **Costa Blanca, Calpe Haus am Meer**, Pool, Palmen, Garten, Wache ab Fr. 1'300.-. [www.unvergesslich.ch](http://www.unvergesslich.ch) Tel. 079 224 70 55

Cortébert dans villa familiale **app. 3½ pièces**, neuf, entièrement meublé, sis au RDC, cave, galetas et 2 places de parc. Fr. 1400.- ch. c. Tel. 079 415 25 04.

À louer **Orvin Sonville 14, Appartement 4-1/2 pièces**, cuisine équipée, salle de bains, WC séparée, balcon, cave, galetas, buanderie commune, Loyer 1'350 Francs charges comprises, Place de parking 70 Fr., libre dès 1er juin 2024. Tel. 079 201 55 32

### Immobilienangebote Demandes immobilières

**Jeune couple marié cherche jardin** en ville de Bienne pour potager en permaculture. Tél.: 079 475 32 46

Wir sind auf **der Suche nach einem Haus oder Mehrfamilienhaus** für unsere Familie in der Stadt Biel oder der näheren Umgebung, idealerweise mit Garten und nach Möglichkeit nicht zu weit entfernt von unserem geliebten Bielersee. Chiffre 339181 an Gassmann Media AG, Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel.

### Reisen & Ferien Voyages & vacances

**Cap d'Agde (F), Ferienhaus** zu vermieten 2 bis 4 Personen, 2-Zimmer, Salon, TV, Küche, DU/WC, Residenz mit Pool, Nähe Golf und Strand. Tel. 032 341 01 25.

### Stellengesuche Demandes d'emploi

Ich suche einen **Nebenerwerb** in den Bereichen **Gestaltung, Grafik- und Webdesign**. Tel. 079 581 15 12.

Inserieren geht nun noch einfacher via [privatmarkt.gassmannmedia.ch](http://privatmarkt.gassmannmedia.ch)